



DVB-T FTA19N



MANUAL (p. 2)
FTA DVB-T RECEIVER WITH USB
AND SD CARD SLOT

MODE D'EMPLOI (p. 29)
RÉCEPTEUR FTA DVB-T AVEC PORT
USB ET LECTEUR DE CARTES SD

MANUALE (p. 57)
RICEVITORE FTA DVB-T CON USB
E SLOT PER SCHEDA SD

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 85.)
FTA DVB-T VEVŐ USB CSATLAKOZÓVAL
ÉS SD KÁRTYA ALJZATTAL

BRUKSANVISNING (s. 113)
FTA DVB-T MOTTAGARE MED USB
OCH SD-KORTPLATS

ANLEITUNG (S. 15)
FTA DVB-T RECEIVER MIT USB-
UND SD-KARTEN-STECKPLATZ

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 43)
FTA DVB-T ONTVANGER MET
USB- EN SD-KAARTAANSLUITING

MANUAL DE USO (p. 71)
RECEPTOR FTA DVB-T CON USB Y
RANURA DE TARJETA SD INTEGRADA

KÄYTTÖOHJE (s. 99)
FTA DVB-T VASTAANOTIN USB- JA
SD-KORTTIPAIKOILLA

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 126)
PŘIJÍMAČ POZEMNÍHO VYSÍLÁNÍ FTA
DVB-T S USB A SLOTEM PRO SD CARD

ENGLISH

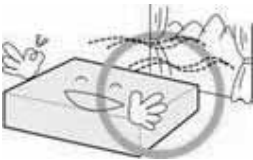
READ THIS FIRST!

This user manual helps you to get familiar with the installation and operation of the König DVB-T FTA19N terrestrial receiver.

Please read this user manual before using the receiver.

Store this user manual on a safe place so you will always be able to use it for reference.

Remarks to the installation, use and care of the receiver:

Place the product in a well-ventilated area. 	Don't install in cold or under direct sunlight. 
Leave a minimum 10cm gap all around the product. 	Don't disassemble, repair, or reorganize the product. 
Don't place objects on top of the product. 	Don't place cups that hold water or other liquids on top of the product. 

INTRODUCTION

Features:

This user manual covers the installation of the DVB-T FTA19N terrestrial receiver and the necessary steps to operate various features. This manual also explains the special features of this receiver and will allow you to make full advantage of these features.

This receiver offers:

- 1000 channels
- Multilanguage OSD (On Screen Display) in 256 colors
- 8 Favorite lists
- EPG (Electronic Program Guide) for on screen channel information
- Teletext
- Subtitle support
- Automatic and manual tuning
- Multi-Language function (Menu, Audio)
- Editing functions
- Parental lock control

Package contents:

- DVB-T FTA19N Receiver
- Remote control
- 2x AAA batteries
- User manual

Remote control functions

Standby:	Power on/off
CH+/CH-:	Press to change channel.
V-/V+:	Press to adjust volume
Numeric key:	Press to change channel
TV/RADIO:	Press to switch to TV or Radio mode
Channel list:	Press key to enter channel list
Audio:	Press key to select audio mode
EPG:	Press key to display EPG screen
	Press [OK] key to play the current channel in full screen
	Press key [1] to display all information of the selected channel
	Press key [2] to display the current channel detail information
FAV+/-:	Press key to change between favorite lists
Exit:	Press key to exit current menu
Menu:	Press key to enter the menu or exit current menu
Mute:	Press key to mute the sound
PAUSE:	Press key to pause the screen
RECALL:	Press key to return to previous channel
FAV:	Press key to list favorite channels
Info:	Press key to open information screen
Subtitle:	Press key to switch subtitle on or off
TXT:	Press key to enter teletext mode
RECORD	Record the program
▶, ■	Play and stop the program
◀▶	Press to fast forward or fast backward
◀ ▶	Seek forward or backward

INSTALLATION

Channel setup

When turned on for the first time, the setup - installation page will be shown:



- Press the [Up/Down] key to select a submenu.
- Press the [Left/Right] key to select your setting.
- Press the red or green key to enter automatic or manual scanning.

OPERATION

Main Menu



- Press the [UP/DOWN] key to select a submenu.
- Press the [OK] key to enter the selected item.

TV Menu



When entering “TV List” menu, a screen will display as shown on the picture on the left.

You can switch between channels by pressing the [Up/Down] keys and see the highlighted program in the small preview window in the upper right corner. Press the [Page Up/Page Down] key for faster scrolling. Press the [Exit] key twice to exit to full screen mode. Press the [Left/Right] keys to switch between the functions at the bottom of the screen. Press the [OK] key to confirm.

Favorites

You can switch between channels by pressing the [Up/Down] keys.

Press the [1...8] keys to add the channel to the corresponding favorite list.

Press the yellow key to save or press the [Exit] key to cancel the operation.



Lock

Select the channel you want to lock with the [Up/Down] keys. Press the [OK] key to lock the channel. Press the yellow key to save or press the [Exit] key to cancel the operation.



Edit

Press the [OK] key to edit the channel.

Follow the instructions on the screen.

Press the [OK] key to save or the [Exit] key to cancel and exit.





Move

Pressing OK key there will be a moving mark on the right of the selected channel.

Then, you can move the selected channel to the position where you want to place it by press [Up/Down] key. And press [OK] key to confirm your decision.



Sort

Name(A-Z): The ascending order, omitting the \$ character, the number is ahead, then the capital letter, at last the lowercase.

Name (Z-A): The opposite order of the above Name (A-Z).

Free-Pay: All FTA programs are listed ahead, while all scrambled programs are listed last.



Skip

You can switch between channels by pressing the [Up/Down] keys.

Press the [OK] key to skip the channel.

Press the yellow key to save or press the [Exit] key to cancel the operation.



Delete

You can switch between channels by pressing the [Up/Down] keys.

Press the [OK] key to select the channel to delete.

Press the yellow key to confirm or press the [Exit] key to cancel the operation.



Search

Press the green key to switch between capital and lower case letters. Press the red key to delete characters. Press the [Right/Left] keys to move the cursor left or right. Press the numeric keys (0-9) to add a character (please refer to the table below)

Press the [OK] key to save or the [Exit] key to cancel and exit.

1	.,*?!@1	4	GHI4	7	PQRS7
2	ABC2	5	JKL5	8	TUV8
3	DEF3	6	MNO6	9	WXYZ9
				0	[space]_0



When entering the “TV Guide” (EPG) menu, a screen will show as displayed on the picture on the left.

You can switch between the channels by pressing the [Up/Down] keys. Press the [Right] key to switch to the right information table. Press [Exit] to switch to the channel list again. The program information about the selected channel is shown in the table to the right. Press [OK] to see detailed program information.

Radio Menu



The “Radio List” and “Radio Guide” are operated in the same way as “TV List” and “TV Guide”.

My Movie



When you enter **My Movie**, the screen will display as beside.

You can press **PR+,PR-**, $\triangle$ ∇ keys to move the cursor and choose the file you want.

My Record



● This menu has 3 sub-menus:

- Recorded List
- Recording Device
- Recording Preference

Recorded List



1.Pressing **RR+,PR-** keys to select the recorded program in the left window, and press **OK** key to play it, press **OK** key again you can enter the fullscreen mode.

2.Press [**Pause**] key to pause. Press $\blacktriangleright$ key to continue. Press $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$ key to fast Forward or fast backward. Press $\blacktriangleleft$ $\blacktriangleright$ key to slow forward or slow backward.

3.Press red color key to delete the channel you selected.

Recording Device



You can know the information about your recording device in this menu as besides.

Press **red** color key to pop up a dialog **All data will be loss in current partition, format the partition?** Select **YES** to format or select **EXIT** to quit.

Press **green** color key, it will pop up a dialog **All data will be loss, format the disc?** Select **YES** to format or select **EXIT** to quit.

Recording Preference



1. Time shift Size: Show the size of the recording device.

2. Time Shift: Select among AUTO, OFF and Pause.

3. One Button Recording: Select between OFF and ON.

4. Default Recording Period: Press $\triangleleft$ $\triangleright$ key to select the period.

Game (extras)



Press [OK] to play Gomoku

Calendar: Press the [Up/Down] key to select month, and press the [Right/Left] key to select year. Press the [Exit] key to exit.

Calculator: Red key: Plus, Blue key: Divide
Yellow key: Multiply, Green key: minus
Press the [Up/Down/Right/Left] keys to move the cursor and select the button on the calculator.

Press [OK] to see the calculation.

Press the [Exit] key to quit.

SETUP



This menu has six sub-menus:

- Installation
- TV Setup
- Password
- Advance Timer
- SW Update
- Set Default

Installation



In this menu, press the [Up/Down] keys to select sub-menus and press the [Right/Left] keys to move the highlighted option to your choice.

Press the red key to enter the Auto Scan menu, and press the green key to enter Manual Scan.

TV Setup



In this menu, press the [Up/Down] keys to select sub-menus and press the [Right/Left] keys to move the highlighted option to your choice.

Password



In this menu, press the [Up/Down] keys to select one of the sub-menus and press the [Right/Left] keys to move the highlighted option to your choice.

Timer



Press the [Up/Down] keys to select the events in this window.

Press red key to enter the edit window. Press the [Up/Down] keys to select sub-menus, and press the [Right/Left] keys to move the highlight to your choice.

Press the green key to delete the chosen event. Press the [Exit] key to cancel or exit.

Software update



This menu has one sub-menus:

- Update by USB/Card Reader

1) Update by USB/Card Reader: Press [OK] to enter the menu as shown on the picture on the left. Select the update file on the right of the window, and press the [OK] key to start the update

Set default



Choose this option to reset to factory defaults.
Press the [Yes] key to confirm.

HOTKEYS

Numeric Keys: Use the numeric keys (0-9) to input the number of the desired channel.

TV/Radio: Press TV/RADIO key to switch between TV mode and Radio mode

Up/Down (Channel Change): Press PR+, PR- keys to change the channel up or down.

Left/Right (Volume+/-): Press [Right/Left] keys to change the volume.

Mute: Press mute key to mute the volume. Press again for normal sound.

Pause: Press PAUSE key to pause the picture. Press again for normal picture.

Teletext: Press TXT key to open teletext and subtitle window on the screen.

Subtitle: Press key to switch subtitle on or off.

Ok: Press Ok key to pop up the TV program list or the Radio program list. Press [Up/Down] keys to select the channel and press OK key for full-screen.

Audio: Press audio key to enter Audio window. Press [Right/Left] keys to select sound mode among LL, RR and LR. Press MENU or EXIT key to close this window.

Recall: Press recall key to switch the current channel to the previous channel.

Info: Press INFO key for information bar.

FAV: Press FAV key to show the favorite group window. Press [Right/Left] keys to select the desired favorite group. Press [Up/Down] keys to select the channel up or down. Press OK key at the selected channel for full-screen. Press MENU or EXIT key to exit.

Multi-picture: Press multi-picture key for multi-picture window. Select channels using the [Up/Down/Right/Left] keys and press ok key for full-screen.

Declaration of conformity

We,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declare that product:

Name: König Electronic
Model: DVB-T FTA19N
Description: FTA DVB-T receiver with USB and SD card slot

Is in conformity with the following standards

EMC:

Following Council Directive of 2004/108/EC amended by 93/68/EEC

EN 55013 : 2001+A1: 2003

EN 61000-3-2 : 2000

EN 61000-3-3 : 1995+A1 : 2001

EN 55020 : 2002+A1 : 2003

LVD:

Following Council Directive of 2006/95/EC

EN 60065 : 2002

's-Hertogenbosch, September 5th, 2008



Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.



Copyright ©



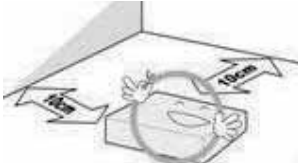
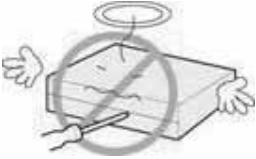
DEUTSCH

LESEN SIE DAS ZUERST!

Dieses Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, sich mit der Installation und Bedienung des König DVB-T FTA19N Terrestrial Receivers vertraut zu machen.

Lesen Sie bitte dieses Benutzerhandbuch durch, bevor Sie den Receiver benutzen. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch an einer sicheren Stelle auf, damit Sie immer darin nachsehen können.

Bemerkungen zur Installation, Benutzung und Pflege des Receivers.

Stellen Sie das Gerät an einer gut belüfteten Stelle auf. 	Installieren Sie es nicht, wenn es kalt ist oder die Sonne direkt darauf scheint. 
Lassen Sie mindestens 10 cm Platz um das Gerät herum. 	Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander, reparieren Sie es nicht, und verändern Sie es nicht. 
Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. 	Stellen Sie keine Tassen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten auf das Gerät. 

EINLEITUNG

Merkmale:

Dieses Benutzerhandbuch beschreibt die Installation des DVB-T FTA19N terrestrischen Receivers sowie die notwendigen Schritte, um verschiedene Funktionen ausführen zu können. In diesem Handbuch werden auch die besonderen Funktionen dieses Receivers erklärt, und es wird Ihnen gezeigt, wie Sie diese zu Ihrem vollen Vorteil nutzen können.

Dieser Receiver bietet:

- 1000 Programmplätze
- Mehrsprachiges OSD (On Screen Display) in 256 Farben
- 8 Favoritenlisten
- EPG (Electronic Program Guide) für Informationen auf dem Bildschirm
- Teletext
- Untertitelung wird unterstützt
- Automatische und manuelle Installation
- Mehrsprachen-Funktion (Menü, Audio)
- Bearbeitungs-Funktionen
- Kindersicherung

Verpackungsinhalt:

- DVB-T FTA19N Receiver
- Fernbedienung
- 2 x AAA-Batterien
- Benutzerhandbuch

Fernbedienungsfunktionen

Standby:	Strom An/Aus
CH+/CH-:	Drücken, um Kanal zu wechseln
V-/V+:	Drücken, um Lautstärke einzustellen
Zifferntasten:	Drücken, um Kanal zu wechseln
TV/RADIO:	Drücken, um zwischen Fernsehen und Radio umzuschalten
Channel List (Kanalliste):	Drücken, um die Kanalliste zu öffnen
Audio:	Drücken, um den Audio-Modus auszuwählen
EPG:	Drücken, um den EPG-Bildschirm anzuzeigen. Drücken Sie die [OK]-Taste, um den aktuellen Kanal auf dem vollen Bildschirm anzuzeigen. Drücken Sie die Taste [1], um alle Informationen über den ausgewählten Kanal anzuzeigen. Drücken Sie die Taste [2], um detaillierte Informationen über den aktuellen Kanal anzuzeigen.
FAV+/-:	Drücken Sie die Taste, um zwischen den Favoritenlisten umzuschalten.
Exit (Beenden):	Drücken Sie die Taste, um das aktuelle Menü zu schließen.
Menu:	Drücken Sie die Taste, um das Menü zu öffnen oder das aktuelle Menü zu schließen.
MUTE (Stummschalten):	Drücken Sie die Taste, um den Ton abzuschalten.
RECORD	Aufnahme des Programms
▶, ■	Wiedergabe und Stop des aufgenommenen Programms
◀, ▶▶	Schneller Vorlauf oder Rücklauf
◀▶	Langsamer Vorlauf oder Rücklauf

PAUSE:	Drücken Sie die Taste, um die Bildschirmwiedergabe zu unterbrechen.
RECALL (Wiederholen):	Drücken Sie die Taste, um zum vorigen Kanal zurückzukehren.
FAV:	Drücken Sie die Taste, um die Lieblingskanäle aufzulisten.
INFO:	Drücken Sie die Taste, um den Informations-Bildschirm zu öffnen.
SUBTITLE (Untertitel):	Drücken Sie die Taste, um den Untertitel an- oder auszuschalten.
TXT:	Drücken Sie die Taste, um den Teletext-Modus zu öffnen.

INSTALLATION

Einrichtung der Kanäle

Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschaltet wird, wird die SETUP-Installation-Seite angezeigt:



- Drücken Sie die [Auf-/Abwärtspeil]-Taste, um ein Untermenü auszuwählen.
- Drücken Sie die [Links-/Rechtspeil]-Taste, um Ihre Einstellung auszuwählen.
- Drücken Sie die rote oder grüne Taste, um das automatische oder manuelle Suchen zu beginnen.

BEDIENUNG

Hauptmenü



- Drücken Sie die [Auf-/Abwärtspeil]-Taste, um ein Untermenü auszuwählen.
- Drücken Sie die [OK]-Taste, um die ausgewählte Position zu öffnen.

TV-Menü



Wenn Sie das Menü "TV List" öffnen, wird auf dem Bildschirm das linke Bild angezeigt.

Sie können mit den [Auf-/Abwärtspeil]-Tasten zwischen den Kanälen umschalten und das markierte Programm im kleinen Vorschaufenster in der oberen rechten Ecke sehen. Drücken Sie die [Seite hoch/Seite herunter]-Taste, um schneller zu blättern. Drücken Sie die [Exit]-Taste zweimal, um das Menü zu schließen und den vollen Bildschirm anzuzeigen. Drücken Sie die [Links-/Rechtspeil]-Tasten, um zwischen den Funktionen am unteren Bildschirm umzuschalten. Drücken Sie [OK], um zu bestätigen.

Favoriten

Sie können mit den [Auf-/Abwärtspeil]-Tasten zwischen den Kanälen umschalten.

Drücken Sie die Tasten [1-8], um den Kanal in die entsprechende Favoritenliste einzutragen. Drücken Sie die gelbe Taste, um zu speichern, oder drücken Sie die [Exit]-Taste, um den Vorgang abzubrechen.



Sperren

Wählen Sie mit den [Ab-/Aufwärtspeil]-Tasten den Kanal aus, den Sie sperren möchten. Drücken Sie die [OK]-Taste, um den Kanal zu sperren. Drücken Sie die gelbe Taste, um zu speichern, oder drücken Sie die [Exit]-Taste, um den Vorgang abzubrechen.





Bearbeiten

Drücken Sie die [OK]-Taste, um den Kanal zu bearbeiten.

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Drücken Sie die [OK]-Taste, um zu speichern, oder die [Exit]-Taste, um abzubrechen und das Menü zu schließen.



Überspringen

Sie können mit den [Auf-/Abwärtspeil]-Tasten zwischen den Kanälen umschalten.

Drücken Sie die [OK]-Taste, um den Kanal zu überspringen.

Drücken Sie die gelbe Taste, um zu speichern, oder drücken Sie die [Exit]-Taste, um den Vorgang abzubrechen.



Löschen

Sie können mit den [Auf-/Abwärtspeil]-Tasten zwischen den Kanälen umschalten.

Drücken Sie die [OK]-Taste, um den zu löschenden Kanal auszuwählen.

Drücken Sie zur Bestätigung die gelbe Taste, oder drücken Sie die [Exit]-Taste, um den Vorgang abzubrechen.



Suchen

Drücken Sie die grüne Taste, um zwischen Groß- und Kleinbuchstaben umzuschalten.

Drücken Sie die rote Taste, um Zeichen zu löschen.

Drücken Sie die [Rechts-/Linkspfeil]-Tasten, um den Kursor nach links oder rechts zu bewegen. Drücken Sie die Zifferntasten [0-9], um ein Zeichen einzugeben (sehen Sie bitte die Tabelle unten).

Drücken Sie die [OK]-Taste, um zu speichern, oder die [Exit]-Taste, um abzubrechen und das Menü zu schließen.

- | | | |
|-----------|--------|-------------------|
| 1 ..*?!@1 | 4 GHI4 | 7 PQRS7 |
| 2 ABC2 | 5 JKL5 | 8 TUV8 |
| 3 DEF3 | 6 MNO6 | 9 WXYZ9 |
| | | 0 [Leerzeichen]_0 |



Wenn Sie das Menü "TV Guide" (EPG) öffnen, wird ein Bildschirm wie im linken Bild angezeigt.

Mit den [Auf-/Abwärtspfeil]-Tasten können Sie zwischen den Kanälen umschalten. Drücken Sie die [Rechtspfeil]-Taste, um zur rechten Informationstabelle umzuschalten. Drücken Sie die [Exit]-Taste, um wieder zur Kanalliste umzuschalten. Die Programminformationen über den ausgewählten Kanal werden in der Tabelle auf der rechten Seite angezeigt. Drücken Sie [OK], um detaillierte Programminformationen zu sehen.

Radio-Menü



"Radio List" und "Radio Guide" werden genauso bedient wie "TV List" und "TV Guide".

Multimedia



My Album

Wenn Sie das Menü "My Album" öffnen, wird ein Bildschirm wie im Bild oben angezeigt. Bewegen Sie den Cursor mit den [Auf-/Abwärts-/Rechts-/Linkspfeil]-Tasten und wählen die Bilder aus. Drücken Sie die [OK]-Taste, um den vollen Bildschirm zu erhalten. Wenn Sie den vollen Bildschirm haben, drehen Sie das Bild mit den [Auf-/Abwärtspfeil]-Tasten, und sehen Sie sich mit den [Rechts-/Linkspfeil]-Tasten das nächste oder vorige Bild an. Drücken Sie die [OK]-Taste, um sich die Bilder im Diavorführungs-Modus anzusehen.



Drücken Sie die blaue Taste, um das links im Bild gezeigte Ordnerfenster zu öffnen. Bewegen Sie den Cursor mit den [Auf-/Abwärts-/Links-/Rechtspfeil]-Tasten und wählen den Ordner aus. Drücken Sie zum Ansehen [OK].

My Music



Wenn Sie das Menü "My Music" öffnen, wird ein Bildschirm wie im linken Bild angezeigt.

Bewegen Sie den Cursor mit den [Auf-/Abwärtspfeil]-Tasten und wählen aus. Regeln Sie die Lautstärke mit den [Links-/Rechtspfeil]-Tasten. Drücken Sie die [OK]-Taste, um die Musik auszuwählen und zu spielen.

Rote Taste: Einmal drücken, um zu unterbrechen, noch einmal drücken, um fortzusetzen.

Gelbe Taste: Drücken, um einen von mehreren Wiedergabe-Modi auszuwählen: repeat all (alle wiederholen), random (zufällig wiederholen) und repeat off (nicht wiederholen).

Blaue Taste: Schneller Vorlauf

Grüne Taste: Musikwiedergabe beenden

Drücken Sie die [Exit]-Taste, um das Menü zu schließen.

Mein Film



Wenn Sie Mein Film aufrufen, wird das nebenstehende Bild auf dem Bildschirm angezeigt. Mit den Tasten PR+, PR-,  oder  können Sie den Cursor bewegen und die gewünschte Datei auswählen.

Meine Aufnahmen



- Dieses Menü hat 3 Untermenüs:

- Aufnahmeliste
- Aufnahmegerät
- Aufnahme Einstellung

Aufnahmeliste



1. Wählen Sie mit den Tasten RR+,PR- in dem linken Feld eine aufgenommene Sendung aus und drücken OK zur Wiedergabe, durch nochmaliges drücken der OK Taste gelangen Sie in den Vollbildmodus.

2. Drücken Sie die [Pause] Taste zur Unterbrechung. Drücken Sie die ► Taste um die Wiedergabe fortzusetzen. Drücken Sie die Tasten ◀◀/▶▶ für schnellen Vorlauf oder schnellen Rücklauf. Drücken Sie die Tasten ◀/▶ für langsamen Vorlauf oder langsamen Rücklauf.

3. Mit der roten Taste können Sie die Aufnahme löschen.

Aufnahmegerät



Im nebenstehend abgebildeten Fenster können Sie Information über das Aufnahmegerät abrufen. Drücken Sie die rote Taste um das Dialogfenster zu öffnen Alle Daten gehen beim Formatieren der aktuellen Partition verloren. Partition formatieren ?

Wählen Sie JA zum Formatieren oder wählen Sie EXIT um das Dialogfenster zu verlassen. Drücken Sie die grüne Taste um das Dialogfenster zu öffnen Alle Daten gehen verloren, Platte formatieren ?

Wählen Sie JA zum Formatieren oder wählen Sie EXIT um das Dialogfenster zu verlassen.

Aufnahme Einstellung



1. Time Shift Größe: Zeigt die Größe des Aufnahmegerätes.

2. Time Shift: Wählen Sie zwischen AUTO, OFF (AUS) und Pause.

3. Eintasten Aufnahme: Wählen Sie zwischen OFF (AUS) und ON (EIN).

4. Aufnahmezeit: Drücken Sie die Tasten ▽ ▴ um die Dauer auszuwählen.

Spiel (Extras)



Drücken Sie [OK], um Gomoku zu spielen.

Calendar (Datum): Wählen Sie mit der [Auf-/Abwärtspeil]-Taste den Monat aus, und wählen Sie mit der [Rechts-/Linkspfeil]-Taste das Jahr aus. Schließen Sie das Menü mit der [Exit]-Taste.

Calculator (Rechner): Rote Taste: Addition, Blaue Taste: Division

Gelbe Taste: Multiplikation, Grüne Taste: Subtraktion

Bewegen Sie den Cursor mit den [Auf-/Abwärts-/Rechts-/Linkspfeil]-Tasten und wählen die Schaltfläche auf dem Rechner aus.

Drücken Sie [OK], um sich das Ergebnis anzusehen.

Schließen Sie das Menü mit der [Exit]-Taste.

SETUP



Dieses Menü hat sechs Untermenüs:

- Installation
- TV Setup (TV-Einrichtung)
- Password
- Advance Timer (Programmierbarer Timer)
- SW Update (Softwareaktualisierung)
- Set Default (Standardwerte einstellen)

Installation



Wählen Sie in diesem Menü mit den [Auf-/Abwärtspeil]-Tasten die Untermenüs aus, und bewegen Sie sich mit den [Rechts-/Linkspfeil]-Tasten auf die gewünschte Option, um sie zu markieren.

Drücken Sie die rote Taste, um das Menü "Auto Scan" zu öffnen, und drücken Sie die grüne Taste, um das Menü "Manual Scan" zu öffnen.

TV Setup (TV-Einrichtung)



Wählen Sie in diesem Menü mit den [Auf-/Abwärtspeil]-Tasten die Untermenüs aus, und bewegen Sie sich mit den [Rechts-/Linkspfeil]-Tasten auf die gewünschte Option, um sie zu markieren.

Password



Wählen Sie in diesem Menü mit den [Auf-/Abwärtspeil]-Tasten eines der Untermenüs aus, und bewegen Sie sich mit den [Rechts-/Linkspfeil]-Tasten auf die gewünschte Option, um sie zu markieren.

Advance Timer (Programmierbarer Timer)



Wählen Sie mit den [Auf-/Abwärts]-Tasten Ereignisse in diesem Fenster aus.

Öffnen Sie mit der roten Taste das "Edit (Bearbeiten)"-Fenster. Wählen Sie mit den [Auf-/Abwärtspeil]-Tasten die Untermenüs aus, und bewegen Sie sich mit den [Rechts-/Linkspfeil]-Tasten auf die gewünschte Option, um sie zu markieren.

Löschen Sie das ausgewählte Ereignis mit der grünen Taste. Drücken Sie die [Exit]-Taste, um abzubrechen oder das Menü zu schließen.

Software update (Softwareaktualisierung)



Dieses Menü hat zwei Untermenüs:

- Update by USB/Card Reader

- 1) Update by USB/Card Reader: Drücken Sie auf [OK], um das auf der linken Seite gezeigte Menü zu öffnen. Wählen Sie die Aktualisierungsdatei auf der rechten Seite des Fensters aus, und drücken Sie die [OK]-Taste, um die Aktualisierung zu beginnen.

Set default (Standardwerte einstellen)



Wählen Sie diese Option, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung die [Yes]-Taste.

HOTKEYS

Zifferntasten: Benutzen Sie die Zifferntasten [0-9], um die Nummer des gewünschten Kanals einzugeben.

TV/Radio: Drücken Sie die [TV/RADIO]-Taste, um zwischen Fernseher und Radio umzuschalten.

Auf-/Abwärts (Kanal wechseln): Drücken Sie die [PR+/PR-]-Tasten, um den Kanal auf- oder abwärts zu ändern.

Links/Rechts (Lautstärke+/-): Drücken Sie die [Rechts-/Linkspfeil]-Tasten, um die Lautstärke zu ändern.

MUTE (Stummschalten): Drücken Sie die [MUTE]-Taste, um die Lautstärke abzuschalten. Drücken Sie die Taste noch einmal, um zum normalen Tonwiedergabe zurückzukehren.

Pause: Drücken Sie die [PAUSE]-Taste, um die Bildwiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste noch einmal, um zur normalen Bildwiedergabe zurückzukehren.

Teletext: Drücken Sie die [TXT]-Taste, um das Teletext- und Untertitelfenster auf dem Bildschirm zu öffnen.

Subtitle: Drücken Sie die Taste, um den Untertitel an- oder auszuschalten.

OK: Drücken Sie die OK-Taste, um die Fernseh- oder Radioprogrammliste zu öffnen. Drücken Sie die [Auf-/Abwärtspfeil]-Tasten, um den Kanal auszuwählen, und drücken Sie die [OK]-Taste, um einen vollen Bildschirm zu erhalten.

Audio: Drücken Sie die [Audio]-Taste, um das Audio-Fenster zu öffnen. Drücken Sie die [Rechts-/Linkspfeil]-Tasten, um zwischen den Klangmodi LL, RR und LR auszuwählen. Drücken Sie die [MENU]- oder [EXIT]-Taste, um dieses Fenster zu schließen.

RECALL (Wiederholen): Drücken Sie die [RECALL]-Taste, um vom aktuellen Kanal zum vorigen Kanal umzuschalten.

INFO: Drücken Sie die [INFO]-Taste, um die Informations-Leiste zu erhalten.

FAV: Drücken Sie die [FAV]-Taste, um das Lieblingsgruppen-Fenster anzuzeigen. Drücken Sie die [Rechts-/Linkspfeil]-Tasten, um die gewünschte Lieblingsgruppe auszuwählen. Drücken Sie die [Auf-/Abwärtspfeil]-Tasten, um den Kanal auf-/abwärts auszuwählen. Drücken Sie die [OK]-Taste beim ausgewählten Kanal, um den vollen Bildschirm zu erhalten. Drücken Sie die [MENU]- oder [EXIT]-Taste, um das Fenster zu schließen.

Multi-picture (Mehrere Bilder): Drücken Sie die [Multi-picture]-Taste, um das Fenster mit mehreren Bildern zu öffnen. Wählen Sie mit den Tasten [Auf-/Abwärts-/Rechts-/Linkspfeil] die Kanäle aus, und drücken Sie die [OK]-Taste, um den vollen Bildschirm zu erhalten.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Niederlande
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:

Marke: König Electronic

Modell: DVB-T FTA19N

Beschreibung: FTA DVB-T Receiver mit USB- und SD-Karten-Steckplatz

den folgenden Normen entspricht:

EMV:

EN 55013: 2001+A1: 2003

EN 61000-3-2 : 2000

EN 61000-3-3 : 1995+A1: 2001

EN 55020: 2002+A1: 2003

LVD:

EN 60065: 2002

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der EG-Richtlinien 2004/108/EC und 2006/95/EC.

's-Hertogenbosch, 5. September 2008



J. Gilad
Einkaufsleiterin

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Konstruktionen und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die verwendeten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.



Copyright ©



FRANCAIS

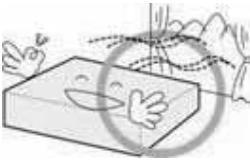
A LIRE AVANT TOUTE UTILISATION

Ce manuel d'utilisation vous permet de vous familiariser avec le processus d'installation et le fonctionnement du récepteur terrestre König DVB-T FTA19N.

Veuillez lire ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le récepteur.

Conservez ce manuel dans un lieu sûr, vous pourrez l'utiliser pour une référence future.

Remarques sur l'installation, l'utilisation et l'entretien du récepteur:

Placez le récepteur dans un endroit bien aéré. 	Ne pas placer dans le froid ou sous la lumière directe du soleil. 
Laissez un minimum de 10 cm d'espace autour du récepteur. 	Ne pas démonter, réparer ou réorganiser le récepteur. 
Ne pas placer d'objets sur le récepteur. 	Ne pas placer une tasse contenant de l'eau ou un autre liquide sur le récepteur. 

INTRODUCTION

Caractéristiques :

Ce manuel couvre l'installation du récepteur terrestre DVB-T FTA19N et les étapes nécessaires pour faire fonctionner les différentes fonctionnalités. Il explique également les fonctionnalités spéciales de ce récepteur et vous permettra de tirer complètement avantage de ces fonctionnalités.

Ce récepteur offre:

- 1000 chaînes
- Menu OSD multilingue (Menu à l'écran) en 256 couleurs
- 8 listes de favoris
- EPG, guide électronique des programmes (Electronic Program Guide) pour des informations sur les chaînes à l'écran
- Télétexte
- Sous-titres
- Installation automatique et manuelle
- Fonction multilingue (Menu, Audio)
- Fonctions d'édition
- Contrôle parental

Contenu de l'emballage :

- Récepteur DVB-T FTA19N
- Télécommande
- 2 piles AAA
- Manuel Utilisateur

FONCTIONS DE LA TELECOMMANDE

Veille:	Marche/Arrêt
CH+/CH-:	Appuyez pour changer de chaîne.
V-/V+:	Appuyez pour régler le volume
Touche numérique	Appuyez pour changer de chaîne
TV/RADIO:	Appuyez pour passer en mode TV ou Radio
Channel List (Liste des chaînes) :	Appuyez sur une touche pour entrer dans la liste des chaînes
AUDIO :	Appuyez sur une touche pour passer en mode audio
EPG:	Appuyez sur une touche pour afficher le menu EPG
	Appuyez sur la touche [OK] pour afficher la chaîne en cours de lecture en plein écran
	Appuyez sur la touche [1] pour afficher toutes les informations sur la chaîne sélectionnée
	Appuyez sur la touche [2] pour afficher des informations détaillées sur la chaîne en cours
FAV+/-:	Appuyez sur une touche pour changer de liste de favoris
Quitter:	Appuyez sur une touche pour quitter le menu
Menu :	Appuyez sur une touche pour entrer dans le menu ou quitter le menu actuel
RECORD	Enregistrer le programme
▶ , ■	Lire et arrêter le programme
◀◀ ▶▶	Appuyer pour effectuer Avance ou Retour rapide
◀ ▶	Recherche avant ou arrière

Muet:	Appuyez pour annuler le son
PAUSE :	Appuyez pour mettre en pause à l'écran
RECALL (Rappel) :	Appuyez sur une touche pour retourner à la chaîne précédente
FAV:	Appuyez pour faire une liste de chaînes favorites
Info:	Appuyez sur la touche pour ouvrir le menu des informations
Sous-titre:	Appuyez sur la touche pour mettre en marche ou arrêter le mode sous titres
TXT:	Appuyez sur la touche pour entrer en mode télétexte

INSTALLATION

Configuration des chaînes

Lorsque vous mettez en marche pour la première fois, la page de configuration de l'installation s'affiche:



- Appuyez sur la touche [Up/Down] pour sélectionner un sous-menu.
- Appuyez sur la touche [Left/Right] pour sélectionner votre réglage.
- Appuyez sur la touche rouge ou verte pour entrer en mode d'analyse automatique ou manuelle.

FONCTIONNEMENT

MENU PRINCIPAL :



- Appuyez sur la touche [Up/Down] pour sélectionner un sous-menu.
- Appuyez sur la touche [OK] pour entrer dans le menu sélectionné.

Menu TV



Lorsque vous entrez dans le menu "TV List" (Liste de chaînes TV), l'écran s'affiche comme sur l'image à gauche.

Vous pouvez permuter entre les chaînes en appuyant sur les touches [Up/Down] et voir le programme surligné dans une petite fenêtre de prévisualisation à l'angle supérieur droit. Appuyez sur la touche [Page Up/Page Down] pour un défilement plus rapide. Appuyez deux fois sur la touche [Exit] pour quitter le mode plein écran. Appuyez sur les clés [Left/Right] pour basculer entre les fonctions au bas de l'écran. Appuyez sur [OK] pour confirmer.

Favorites

Vous pouvez permuter entre les chaînes en appuyant sur touches [Up/Down]. Appuyez sur les touches de [1...8] pour ajouter la chaîne à la liste de favoris correspondante. Appuyez sur la touche jaune pour sauvegarder ou appuyez sur la touche [Exit] pour annuler l'opération.

LOCK (VERROUILLAGE)

Sélectionnez la chaîne que vous voulez verrouiller à l'aide des touches [Up/Down]. Appuyez sur la touche [OK] pour verrouiller la chaîne. Appuyez sur la touche jaune pour sauvegarder ou appuyez sur la touche [Exit] pour annuler l'opération.

Edition

Appuyez sur la touche [OK] pour programmer la chaîne. Suivez les instructions sur l'écran. Appuyez sur la touche [OK] pour sauvegarder ou sur la touche [Exit] pour annuler et abandonner.



Changement de piste

Vous pouvez basculer entre les chaînes en appuyant sur touches [Up/Down].

Appuyez sur la touche [OK] pour changer de chaîne.

Appuyez sur la touche jaune pour sauvegarder ou appuyez sur la touche [Exit] pour annuler l'opération.



Supprimer

Vous pouvez basculer entre les chaînes en appuyant sur touches [Up/Down].

Appuyez sur la touche [OK] pour sélectionner la chaîne à supprimer.

Appuyez sur la touche jaune pour confirmer ou appuyez sur la touche [Exit] pour annuler l'opération.



Recherche

Appuyez sur la touche verte pour basculer entre lettres majuscules et minuscules.

Appuyez sur la touche rouge pour supprimer les caractères. Appuyez sur les touches [Right/Left] pour déplacer le curseur à gauche ou à droite. Appuyez sur les touches numériques (0-9) pour ajouter un caractère (veuillez vous référer au tableau ci-dessous).

Appuyez sur la touche [OK] pour sauvegarder ou sur la touche [Exit] pour annuler et abandonner.

1	.,*?!@1	4	GHI4	7	PQRS7
2	ABC2	5	JKL5	8	TUV8
3	DEF3	6	MNO6	9	WXYZ9
				0	[espace]_ -0



Lorsque vous entrez dans le menu "TV Guide" (EPG), un écran s'affiche comme sur l'image à gauche.

Vous pouvez basculer entre les chaînes en appuyant sur touches [Up/Down]. Appuyez sur la touche [Right] pour basculer vers le tableau d'information approprié. Appuyez sur [Exit] pour basculer vers la liste de chaînes à nouveau. Les informations sur la chaîne sélectionnée s'affichent dans le tableau à droite. Appuyez sur [OK] pour voir les informations détaillées sur le programme.

Menu Radio



"Radio List" et "Radio Guide" fonctionnent de la même manière que "TV List" et "TV Guide".

Multimédia



Mon album

Lorsque vous entrez dans le menu "My album" ("Mon album"), l'écran s'affiche comme sur l'image ci-dessus. Appuyez sur les touches [Up/Down/Right/Left] pour déplacer le curseur et choisissez les images, appuyez sur la touche [OK] pour passer en mode plein écran. En mode plein écran, appuyez sur les touches [Up/Down] pour faire pivoter, appuyez sur les touches [Right/Left] pour visionner l'image suivante ou précédente. Appuyez sur la touche [OK] pour visionner les images en mode diaporama.

Mes Enregistrements



Liste Enregistrée



Appareil d'Enregistrement



Préférences d'Enregistrement



- Ce menu possède 3 sous-menus:

- Recorded List/Liste Enregistrée
- Recording Device/Appareil d'Enregistrement
- Recording Preference/Préférences d'Enregistrement

- 1.Appuyez sur les touches RR+,PR- pour sélectionner le programme enregistré dans la fenêtre à gauche, et appuyez sur la touche OK pour le lire, appuyez sur la touche OK à nouveau pour entrer en mode plein écran.
- 2.Appuyez sur la touche [Pause] pour suspendre. Appuyez sur la touche ► pour continuer. Appuyez sur la touche ◀◀ / ▶▶ pour effectuer une Avance rapide ou un Retour rapide. Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour avance/retour lent.
- 3.Appuyez sur la touche de couleur rouge pour supprimer la chaîne que vous avez sélectionnée.

Vous pouvez connaître l'information sur votre appareil d'enregistrement dans ce menu.

Appuyez sur la touche rouge pour afficher une fenêtre All data

will be loss in current partition, format the partition? (Toutes les données seront perdues dans la partition actuelle, formater la partition?) Sélectionnez YES/Oui pour formater ou sélectionnez EXIT pour quitter.

Appuyez sur la touche verte, une autre fenêtre s'affiche avec All

data will be loss, format the disc? (Toutes les données seront perdues, formater le disque?)

Sélectionnez YES/Oui pour formater ou sélectionnez EXIT pour quitter.

- 1.Time shift Size/Taille Time Shift: Affiche la taille de l'appareil enregistreur.

- 2.Time Shift/Décalage temporel:

Sélectionnez entre AUTO, OFF et Pause.

3. One Button Recording/Enregistrement Un Bouton: Sélectionnez entre OFF et ON.

4. Default Recording Period/Période d'Enregistrement par Défaut: Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour sélectionner la période.

Jeux (extras)



Appuyez sur [OK] pour jouer Gomoku

Agenda: Appuyez sur la touche [Up/Down] pour sélectionner le mois et appuyez sur la touche [Right/Left] pour sélectionner l'année. Appuyez sur la touche [Exit] pour sortir.

Calculatrice: Touche rouge: Plus, Touche bleue: Diviser

Touche jaune: Multiplier, Touche verte: moins
Appuyez sur les touches [Up/Down/Right/Left] pour déplacer le curseur et sélectionner le bouton sur la calculatrice.

Appuyez sur [OK] pour voir le calcul.

Appuyez sur la touche [Exit] pour sortir.

PARAMETRAGE



Ce menu contient six sous-menus:

- Installation
- Configuration TV
- Mot de passe
- Avancer minuteur
- Mettre à jour SW
- Définir par défaut

Installation



Dans ce menu, appuyez sur les touches [Up/Down] pour sélectionner les sous-menus et appuyez sur les touches [Right/Left] pour déplacer l'option surlignée vers votre choix.

Appuyez sur la touche rouge pour entrer en mode Auto Scan (numérisation automatique) et appuyez sur la touche verte pour entrer en mode Numérisation manuelle.

Configuration TV



Dans ce menu, appuyez sur les touches [Up/Down] pour sélectionner les sous-menus et appuyez sur les touches [Right/Left] pour déplacer l'option surlignée vers votre choix.

Mot de passe



Dans ce menu, appuyez sur les touches [Up/Down] pour sélectionner les sous-menus et appuyez sur les touches [Right/Left] pour déplacer l'option surlignée vers votre choix.

Minuterie



Appuyez sur les touches [Up/Down] pour sélectionner les événements de cette fenêtre.

Appuyez sur la touche rouge pour entrer dans la fenêtre d'édition. Appuyez sur les touches [Up/Down] pour sélectionner les sous-menus et appuyez sur les touches [Right/Left] pour déplacer l'option surlignée vers votre choix.

Appuyez sur la touche verte pour supprimer l'événement choisi. Appuyez sur la touche [Exit] pour annuler ou sortir.

Mise à jour du logiciel



Ce menu contient 1 sous-menus:

- Mise à jour par USB/Lecteur de cartes

- 1) - Mise à jour par USB/Lecteur de cartes
Appuyez sur [OK] pour entrer dans le menu comme expliqué sur l'image à gauche. Sélectionnez le fichier de mise à jour à droite de la fenêtre et appuyez sur la touche [OK] pour commencer la mise à jour.

Paramètre par défaut



Choisissez cette option pour revenir aux paramètres d'usine par défaut. Appuyez sur la touche [Yes] pour confirmer.

RACCOURCIS

Touches numériques: Utilisez les touches numériques (0-9) pour entrer le numéro de la chaîne désirée.

TV/Radio: Appuyez sur la touche TV/RADIO pour basculer entre les modes TV et Radio

Up/Down (Changer de chaînes): Appuyez sur les touches PR+, PR- pour changer les chaînes vers le haut ou vers le bas.

Left/Right (Volume+/-): Appuyez sur les touches [Right/Left] pour modifier le volume.

Mute (Muet): Appuyez sur la touche "muet" pour annuler le volume. Appuyez à nouveau pour le son normal.

Pause : Appuyez sur la touche PAUSE pour arrêter l'image. Appuyez à nouveau pour l'image normale.

Teletext (Télétexte): Appuyez sur la touche TXT pour ouvrir la fenêtre télétexte et sous-titres sur l'écran.

Subtitle: Appuyez sur la touche mettre en marche ou arrêter le mode sous-titres.

Ok: Appuyez sur la touche Ok pour afficher la liste des programmes TV ou Radio. Appuyez sur les touches [Up/Down] pour sélectionner la chaîne et appuyez sur la touche OK pour passer en plein écran.

Audio: Appuyez sur la touche audio pour entrer en mode Audio. Appuyez sur les touches [Right/Left] pour sélectionner le mode son parmi LL, RR et LR. Appuyez sur la touche MENU ou EXIT pour fermer cette fenêtre.

Recall (Rappel): Appuyez sur la touche de rappel pour basculer entre la chaîne actuelle et la chaîne précédente.

Info: Appuyez sur la touche INFO pour la barre d'informations.

FAV: Appuyez sur la touche FAV pour afficher la fenêtre du groupe de favoris. Appuyez sur les touches [Right/Left] pour sélectionner le groupe de favoris désiré. Appuyez sur les touches [Up/Down] pour sélectionner la chaîne suivante ou précédente. Appuyez sur la touche OK sur la chaîne sélectionnée pour le mode plein écran. Appuyez sur la touche MENU ou EXIT pour quitter.

Multi-picture (Multi-images): Appuyez sur la touche multi-images pour afficher la fenêtre multi-images. Sélectionnez les chaînes à l'aide des touches [Up/Down/Right/Left] et appuyez sur la touche OK pour le mode plein-écran.

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Pays-Bas
Tél: 0031 73 599 1055
Email : info@nedis.com

Déclarons que le produit :

Nom : König Electronic

Modèle: DVB-T FTA19N

Description : Récepteur FTA DVB-T avec port USB et lecteur de cartes SD

est conforme aux normes suivantes :

EMC:

conformément à la directive du Conseil de 2004/108/EC amendée par 93/68/EEC

EN 55013: 2001+A1 : 2003

EN 61000-3-2: 2000

EN 61000-3-3: 1995+A1 : 2001

EN 55020: 2002+A1 : 2003

LVD:

conformément à la Directive du Conseil du 2006/95/EC

EN 60065: 2002

's-Hertogenbosch, 5 septembre 2008



Mme. J. Gilad
Directrice des Achats

Consignes de sécurité :

ATTENTION
RISQUE DE CHOC
ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert QUE par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débranchez l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. Ne pas exposer le produit à l'eau ou la moisissure.

Entretien:

Nettoyez uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.



Copyright ©



NEDERLANDS

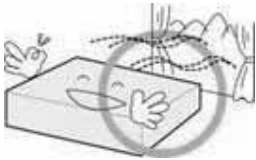
LEES DIT EERST!

Deze gebruikershandleiding helpt u om bekend te worden met de installatie en het gebruik van de König DVB-T FTA19N antenne.

Lees deze handleiding voordat u de ontvanger gaat gebruiken.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats zodat u het altijd kunt raadplegen.

Opmerkingen over de installatie, het gebruik en het onderhoud van de ontvanger:

Plaats het product op een goed geventileerde plaats. 	Plaats het niet op een koude plek of in direct zonlicht. 
Laat een ruimte van tenminste 10 cm vrij rondom het product. 	Haal het product niet uit elkaar, probeer het niet zelf te repareren of wijzigingen aan te brengen. 
Plaats geen objecten op het product. 	Plaats geen kopjes met water of andere vloeistoffen op het product. 

INTRODUCTIE

Eigenschappen:

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de installatie van de König FTA19N DVB-T-ontvanger en de noodzakelijke stappen voor het bedienen van de verscheidene functies. Deze gebruiksaanwijzing beschrijft tevens de speciale eigenschappen van deze ontvanger en maakt het mogelijk voor u om volledig gebruik te maken van deze eigenschappen.

Deze ontvanger biedt:

- 1000 kanalen
- Multi talen OSD (On Screen Display) in 256 kleuren
- 8 Favorietenlijsten
- EPG (Elektronische Programma Gids) voor kanaalinformatie
- Teletekst
- Ondertitels
- Automatische en handmatige installatie
- Multi talen functie (Menu, Audio)
- Bewerkingfuncties
- Parental lock bediening

Inhoud van de verpakking:

- DVB-T FTA19N ontvanger
- Afstandsbediening
- 2 x AAA-batterijen
- Gebruiksaanwijzing

Afstandsbedieningfuncties

Stand-by:	Apparaat in-/uitschakelen
CH+/CH-:	Hiermee wijzigt u het kanaal
V-/V+:	Hiermee wijzigt u het volume
Nummertoeetsen:	Hiermee wijzigt u het kanaal
TV/RADIO:	Hiermee wisselt u tussen TV of Radio modus
Channel List (kanalenoverzicht):	Hiermee gaat u naar de kanaallijst
Audio:	Hiermee selecteert u de audiomodus
EPG:	Druk hier op om het EPG-scherm weer te geven Druk op de [OK] toets om het huidige kanaal volledig weer te geven Druk op toets [1] om alle informatie over het geselecteerde kanaal weer te geven Druk op toets [2] om alle informatie over het huidige kanaal weer te geven
FAV+/-:	Hiermee wisselt u tussen favorietenlijsten
Exit:	Hiermee gaat u uit het huidige menu
Menu:	Hiermee gaat u in het menu of uit het huidige menu
Mute (dempen):	Hiermee dempt u het geluid
PAUSE:	Hiermee pauzeert u het beeld
RECALL:	Hiermee gaat u terug naar het vorige kanaal
RECORD	Opnemen
▶, ■	Afspelen en stoppen
◀▶	Snel vooruit en achteruit spoelen
◀ ▶	Vooruit en achteruit zoeken

FAV:

Hiermee geeft u de favoriete kanalen weer

Info:

Hiermee opent u het informatiescherm

Subtitle:

Hiermee (de)activeert u de ondertiteling

TXT:

Hiermee gaat u naar teletekst

INSTALLATIE

Kanaalinstellingen

Wanneer u het apparaat voor de eerste keer inschakelt zal de instellingen- en installatiepagina worden getoond:



- Druk op de [Omhoog/Omlaag] toetsen om een submenu te selecteren.
- Druk op de [Links/Rechts] toetsen om uw instelling te selecteren.
- Druk op de rode of groene toets om automatisch of handmatig te zoeken.

BEDIENING

Main Menu



- Druk op de [Omhoog/Omlaag] toetsen om een submenu te selecteren.
- Druk op de [OK] toets om het geselecteerde onderdeel te openen.

TV-menu



Wanneer u het „TV List“ menu opent zal het scherm dat hier links wordt weergegeven worden getoond.

U kunt kiezen tussen kanalen met de [Omhoog/Omlaag] toetsen en het geselecteerde programma zal worden weergegeven in de rechter bovenhoek. Druk op de [Page Up/Page Down] toets om sneller te bladeren. Druk twee keer op de [Exit] toets om naar de normale weergave te gaan. Druk op de [Links/Rechts] toetsen om te wisselen tussen de functies onderaan het scherm. Druk op [OK] ter bevestiging.

Favorieten

U kunt kiezen tussen de kanalen met de [Omhoog/Omlaag] toetsen. Druk op de [1...8] toetsen om het kanaal toe te voegen aan uw favorietenlijst. Druk op de gele toets om op te slaan of druk op de [Exit] toets ter annulering.

Lock (vergrendeld)

Selecteer het kanaal dat u wilt vergrendelen met de [Omhoog/Omlaag] toetsen. Druk op de [OK] toets om het kanaal te vergrendelen. Druk op de gele toets om op te slaan of druk op de [Exit] toets ter annulering.

Edit (bewerken)

Druk op de [OK] toets om het kanaal te bewerken. Volg de instructies op het scherm. Druk op de [OK] toets om op te slaan of druk op de [Exit] toets ter annulering.



Skip (overslaan)

U kunt kiezen tussen de kanalen met de [Omhoog/Omlaag] toetsen.

Druk op de [OK] toets om het kanaal over te slaan.

Druk op de gele toets om op te slaan of druk op de [Exit] toets ter annulering.



Delete (verwijderen)

U kunt kiezen tussen de kanalen met de [Omhoog/Omlaag] toetsen.

Druk op de [OK] toets om het kanaal te selecteren dat u wilt verwijderen.

Druk op de gele toets ter bevestiging of druk op de [Exit] toets ter annulering.



Search (zoeken)

Druk op de groene toets om te kiezen tussen hoofd en kleine letters. Druk op de rode toets om tekens te verwijderen. Druk op de [Links/Rechts] toetsen om de cursor naar links of rechts te bewegen. Druk op de numerieke toetsen (0-9) om een teken toe te voegen (raadpleeg onderstaande tabel).

Druk op de [OK] toets om op te slaan of druk op de [Exit] toets ter annulering.

1	.,*?!@1	4	GHI4	7	PQRS7
2	ABC2	5	JKL5	8	TUV8
3	DEF3	6	MNO6	9	WXYZ9
				0	[spatie]_0



Wanneer u het "TV Guide" (EPG) menu opent zal het scherm dat hier links wordt weergegeven worden getoond.

U kunt kiezen tussen de kanalen met de [Omhoog/Omlaag] toetsen. Druk op de [Rechter] toets om naar de rechter informatietabel te gaan. Druk op [Exit] om terug te gaan naar de kanaallijst. De programma-informatie over het geselecteerde kanaal wordt in de rechter tabel getoond. Druk op [OK] om gedetailleerde programma-informatie te zien.

Radiomenu



De "Radio List" en "Radio Guide" worden op dezelfde wijze bediend als de "TV List" en de "TV Guide".

Multimedia



Mijn album

Wanneer u het "My album" menu opent zal het scherm dat hier boven wordt weergegeven worden getoond. Druk op de [Link/Rechts/Omhoog/Omlaag] om de cursor te bewegen, kies de afbeeldingen en druk op de [OK] toets voor volledige schermweergave. In volledige schermweergave drukt u op de [Omhoog/Omlaag] toetsen om te roteren, druk op de [Rechts/Links] toetsen om de vorige of de volgende afbeelding weer te geven. Druk op de [OK] toets om een diavoorstelling te starten.



Druk op de blauwe toets om naar het scherm te gaan dat de mappen toont, zoals dat hiernaast staat afgebeeld. Gebruik de pijltjestoetsen om de cursor te bewegen en selecteer een map. Druk op [OK] om de inhoud weer te geven.

Mijn muziek



Wanneer u het “My music” menu opent zal het scherm dat hier links wordt weergegeven worden getoond.

Druk op de [Omhoog/Omlaag] toetsen om de cursor te bewegen en maak een selectie, druk op de [Rechts/Links] toetsen om het volume aan te passen. Druk op de [OK] toets om de geselecteerde muziek af te spelen.

Rode toets: Druk één keer om te pauzeren, druk opnieuw om verder te gaan.

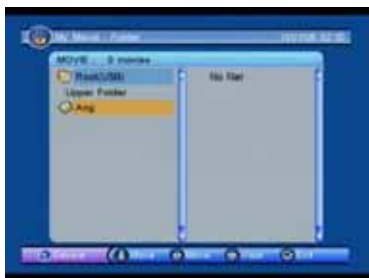
Gele toets: Druk hier op om één van de afspeelmodi te selecteren: herhaal alles, willekeurig en herhaal uit.

Blaauwe toets: Snel voorwaarts.

Groene toets: Stopt het afspelen.

Druk op Exit om uit deze instellingen te gaan.

Mijn films



Wanneer je het Mijn Filmsmenu opent, krijg je een scherm zoals hiernaast afgebeeld. Gebruik de PR+ en PR- knoppen om het bestand te selecteren dat je wilt afspelen.

Mijn opnames



● Dit menu heeft 3 submenus:

- Opname lijst
- Opname apparaat
- Opname voorkeuren

Opname lijst



1. Druk op de PR+ en PR- knoppen om het opgenomen programma in het linker veld te selecteren. Druk op OK om het bestand af te spelen. Druk nogmaals op OK om het beeld op het volledige scherm weer te geven.
2. Druk op de [Pauze] knop om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals op de [Pauze] knop om het afspelen te hervatten. Gebruik de ◀ / ▶ knoppen om snel te spoelen, druk op de ◀ / ▶ knoppen om langzaam te spoelen.
3. Druk op de rode knop om het geselecteerde programma te verwijderen.

Opname apparatuur



In dit menu vind je informatie over de gebruikte opname apparatuur.

Ook kun je hier de partitie formatteren. Druk op de rode knop, hierna zal een pop up venster verschijnen met de waarschuwing "All data will be lost in current partition, format the partition?". Als je nu YES selecteert wordt de partitie geformatteerd en gaan alle gegevens op de betreffende partitie verloren. Om te annuleren, kies EXIT.

Om de volledige schijf te formatteren druk je op de groene knop, en doorloop je dezelfde stappen als bij het formatteren van een partitie.

Opname voorkeuren



1. Time shift duur: Hier kun je instellen hoeveel het apparaat op neemt om time-shift mogelijk te maken.
2. Time Shift: Kies hiervoor AUTO, OFF en PAUSE.
- 3.1 Knop opname: Kies hier tussen OFF en AAN
4. Standaard opname duur: Hier kun je de standaard opname duur selecteren.

Game (extra's)



Druk op [OK] om Gomoku te spelen.

Kalender: Druk op de [Omhoog/Omlaag] toetsen om de maand te selecteren, en druk op de [Rechts/Links] toetsen om het jaar te selecteren. Druk op de [Exit] toets om uit de kalender te gaan.

Calculator: rode toets: plus, blauwe toets: delen, gele toets: vermenigvuldigen, groene toets: minus.

Gebruik de pijltjestoetsen om de cursor te bewegen en selecteer een toets op de calculator.

Druk op [OK] om de berekening te zien.

Druk op de [Exit] toets om de calculator af te sluiten.

SETUP (INSTELLEN)



Dit menu heeft zes submenu's:

- Installatie
- TV-instellingen
- Wachtwoord
- Geavanceerde timer
- SW-update
- Standaardinstellingen

Installatie



In dit menu drukt u op de [Omhoog/Omlaag] toetsen om een submenu te selecteren en druk op de [Rechts/Links] toetsen om uw keuze te maken.

Druk op de rode toets om in het Auto Scan menu te gaan en druk op de groene toets om in het Manual Scan menu te gaan.

- TV-instellingen



In dit menu drukt u op de [Omhoog/Omlaag] toetsen om een submenu te selecteren en druk op de [Rechts/Links] toetsen om uw keuze te maken.

Wachtwoord



In dit menu drukt u op de [Omhoog/Omlaag] toetsen om een submenu te selecteren en druk op de [Rechts/Links] toetsen om uw keuze te maken.

Timer (tijdmechanisme)



Druk op de [Omhoog/Omlaag] toetsen om de opties in dit venster te kiezen.

Druk op de rode toets om naar het instellingscherm te gaan. Druk op de [Omhoog/Omlaag] toetsen om een submenu te selecteren en druk op de [Rechts/Links] toetsen om uw keuze te maken.

Druk op de groene toets om een keuze te verwijderen. Druk op de [Exit] toets ter annulering.

Software update



Dit menu heeft 1 submenu's:

- Update via de USB-/kaartlezer

- 1) Update via de USB-/kaartlezer. Druk op [OK] om naar het menu te gaan dat hier links staat afgebeeld. Selecteer het update bestand in het rechter scherm en druk op de [OK] toets om te starten met de update.

Standaardinstellingen



Kies deze optie om de fabrieksinstellingen te herstellen. Druk op de [Yes] toets ter bevestiging.

HOTKEYS

Numerieke toetsen: Gebruik de numerieke toetsen (0-9) om het nummer van het kanaal in te voeren.

TV/Radio: Druk op de TV/RADIO toets om te kiezen tussen TV-modus en radiomodus.

Omhoog/omlaag (kanaalkeuze): Druk op de PR+, PR- toetsen om omhoog of omlaag te bladeren.

Links/rechts (Volume+/-): Druk op de [rechts/links] toetsen om het volume te wijzigen.

Mute (dempen): Druk op de mute toets om het volume te dempen. Druk opnieuw voor normale weergave.

Pauze: Druk op de PAUSE toets om het beeld te pauzeren. Druk opnieuw voor normaal beeld.

Teletekst: Druk op de TXT toets om naar teletekst te gaan.

Subtitle: Druk op deze toets om de ondertiteling weer te geven of te laten verdwijnen.

Ok: Druk op de Ok toets om de TV-programmalijst of de radioprogrammalijst weer te geven. Druk op de [omhoog/omlaag] toetsen om een kanaal te selecteren en druk op de OK toets voor volledige weergave.

Audio: Druk op de audio toets om naar het Audio venster te gaan. Druk op de [rechts/links] toetsen om te kiezen uit LL, RR en LR weergave. Druk op de MENU of EXIT toetsen om dit venster te sluiten.

Recall: Druk op de recall toets om van het huidige naar het vorige kanaal te gaan.

Info: Druk op de INFO toets om de informatiebalk te tonen.

FAV: Druk op de FAV toets om de favorieten weer te geven. Druk op de [rechts/links] toetsen om de gewenste favorietengroep weer te geven. Druk op de [omhoog/omlaag] toetsen om door de kanalen te bladeren. Druk op de OK toets om het geselecteerde kanaal volledig weer te geven. Druk op de MENU of EXIT toetsen om uit het huidige menu te gaan.

Multi-beeld: Druk op de multi-picture toets voor multi-picture weergave. Druk op de pijltjestoetsen om een kanaal te selecteren en druk op de OK toets voor volledige weergave.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Nedis BV
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

verklaren dat het product:

Merknaam: König Electronic

Model: DVB-T FTA19N

Omschrijving: FTA DVB-T ontvanger met USB- en SD-kaartaansluiting

conform de volgende standaarden is:

EMC:

Conform de bepalingen van de richtlijnen 2004/108/EG en 93/68/EEG

EN 55013 : 2001+A1 : 2003

EN 61000-3-2 : 2000

EN 61000-3-3 : 1995+A1 : 2001

EN 55020 : 2002+A1 : 2003

LVD:

Conform de bepalingen van de richtlijn 2006/95/EG

EN 60065 : 2002

's-Hertogenbosch, 5 september 2008



Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

LET OP:
GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product **UITSLUITEND** door een geautoriseerde technicus geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©



ITALIANO

INFORMAZIONI PRELIMINARI DA LEGGERE!

Il manuale per l'utente consente di conoscere l'installazione e il funzionamento del ricevitore terrestre König DVB-T FTA19N.

Prima di utilizzare il ricevitore, leggere il presente manuale per l'utente.

Conservare il presente manuale per l'utente in un luogo sicuro in modo che sia sempre a disposizione per ulteriori consultazioni.

Osservazioni sull'installazione, l'uso e la cura del ricevitore:

Sistemare il prodotto in una zona ben ventilata. 	Non installare al freddo o alla luce diretta del sole. 
Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm tutto intorno al prodotto. 	Non smontare, riparare o ristrutturare il prodotto. 
Non porre oggetti sopra il prodotto. 	Non porre tazze contenenti acqua o altri liquidi sopra il prodotto. 

INTRODUZIONE

Caratteristiche:

Questo manuale di istruzioni si riferisce all'installazione del ricevitore terrestre DVB-T FTA19N e alle operazioni necessarie al funzionamento delle varie funzioni. Il manuale spiega anche le funzioni speciali di questo ricevitore, consentendo di sfruttarle interamente.

Il ricevitore offre:

- 1000 canali
- OSD (On Screen Display - Visualizzazione su schermo) multilingue in 256 colori
- 8 elenchi di Preferiti
- EPG (Electronic Program Guide - Guida programmazione elettronica) per le informazioni di canale su schermo
- Teletext
- Supporto sottotitoli
- Installazione automatica e manuale
- Funzione multilingue (Menu, Audio)
- Funzioni di editing
- Controllo blocco genitori

Contenuto della confezione:

- Ricevitore DVB-T FTA19N
- Telecomando
- 2 x batterie AAA
- Manuale per l'utente

Funzioni del telecomando

Standby:	Accensione/Spengimento
CH+/CH-:	Premere per cambiare canale.
V-/V+:	Premere per regolare il volume
Tasto numerico:	Premere per cambiare canale
TV/RADIO:	Premere per passare dalla modalità TV a Radio o viceversa
Elenco canali:	Premere il tasto per inserire un elenco di canali
AUDIO:	Premere un tasto per selezionare la modalità audio
EPG:	Premere il tasto per visualizzare lo schermo EPG
	Premere il tasto [OK] per riprodurre il canale corrente a schermo intero
	Premere il tasto [1] per visualizzare tutte le informazioni sul canale selezionato
	Premere il tasto [2] per visualizzare le informazioni dettagliate sul canale selezionato
FAV+/-:	Premere il tasto per commutare tra elenchi di preferiti
Exit (Esci):	Premere il tasto per uscire dal menu corrente
Menu:	Premere il tasto per aprire il menu o uscire dal menu corrente
Mute:	Premere il tasto per eliminare il suono
PAUSE (PAUSA):	Premere il tasto per mettere in pausa lo schermo
RECORD	Registra il programma
▶, ■	Avvio e arresto del programma
◀▶	Premere per l'avanzamento rapido o indietro veloce
◀ ▶	Ricerca in avanti o indietro

RECALL (RICHIAMA):	Premere il tasto per tornare al canale precedente
FAV:	Premere il tasto per ottenere l'elenco dei canali preferiti
Info:	Premere il tasto per aprire la schermata delle informazioni
Subtitle (Sottotitoli):	Premere il tasto per attivare o disattivare i sottotitoli
TXT:	Premere il tasto per avviare la modalità teletext

INSTALLAZIONE

Configurazione dei canali

Alla prima accensione, apparirà la pagina di configurazione - installazione:



- Premere il tasto [Up/Down] (su/giù) per selezionare un sottomenu.
- Premere il tasto [Left/Right] (sinistra/destra) per selezionare l'impostazione desiderata.
- Premere il tasto rosso o verde per avviare la scansione automatica o manuale.

FUNZIONAMENTO

Menu principale



- Premere il tasto [Up/Down] (su/giù) per selezionare un sottomenu.
- Premere il tasto [OK] per inserire la voce selezionata.

Menu TV



Quando si apre il menu “TV List” (Elenco TV), lo schermo apparirà come illustrato nell'immagine a sinistra.

È possibile commutare tra canali premendo i tasti [Up/Down] (su/giù) e vedere il programma evidenziato nella piccola finestra di anteprima nell'angolo in alto a destra. Premere il tasto [Page Up/Page Down] (Pagina su/giù) per scorrere in modo più veloce. Premere due volte il tasto [Exit] (Esci) per uscire e aprire la schermata a schermo intero. Premere i tasti [Left/Right] (sinistra/destra) per commutare tra le funzioni in fondo alla schermata. Premere [OK] per confermare.

Preferiti

È possibile passare da un canale all'altro premendo i tasti [Up/Down] (su/giù). Premere i tasti [1...8] per aggiungere il canale all'elenco dei preferiti corrispondente. Premere il tasto giallo per salvare o premere il tasto [Exit] (esci) per annullare l'operazione.

BLOCCO

Selezionare il canale che si intende bloccare con i tasti [Up/Down] (su/giù). Premere il tasto [OK] per bloccare il canale. Premere il tasto giallo per salvare o premere il tasto [Exit] (esci) per annullare l'operazione.



Modifica

Premere il tasto [OK] per modificare il canale. Seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo.

Premere il tasto [OK] per salvare o premere il tasto [Exit] (esci) per annullare e uscire.



Salta

È possibile passare da un canale all'altro premendo i tasti [Up/Down] (su/giù).

Premere il tasto [OK] per saltare il canale.

Premere il tasto giallo per salvare o premere il tasto [Exit] (esci) per annullare l'operazione.



Cancella

È possibile passare da un canale all'altro premendo i tasti [Up/Down] (su/giù).

Premere il tasto [OK] per selezionare il canale da cancellare.

Premere il tasto giallo per confermare o premere il tasto [Exit] (esci) per annullare l'operazione.



Ricerca

Premere il tasto verde per commutare tra lettere maiuscole e minuscole. Premere il tasto rosso per cancellare caratteri. Premere i tasti [Right/Left] destra/sinistra per spostare il cursore a sinistra e a destra. Premere i tasti numerici (0-9) per aggiungere un carattere (consultare la tabella più avanti)

Premere il tasto [OK] per salvare o premere il tasto [Exit] (esci) per annullare e uscire.

1	.,*?!@1	4	GHI4	7	PQRS7
2	ABC2	5	JKL5	8	TUV8
3	DEF3	6	MNO6	9	WXYZ9
		0	[space]_ -0		



Quando si apre il menu “TV Guide” (EPG), lo schermo apparirà come illustrato nell'immagine a sinistra.

È possibile passare da un canale all'altro premendo i tasti [Up/Down] (su/giù). Premere il tasto [Right] (destra) per passare alla tabella di informazioni a destra. Premere [Exit] (esci) per passare di nuovo all'elenco dei canali. Le informazioni di programma sul canale selezionato vengono visualizzate nella tabella a destra. Premere [OK] per vedere le informazioni dettagliate sul programma.

Menu Radio



Il “Radio List” (Elenco radio) e la “Radio Guide” (Guida radio) funzionano nello stesso modo di “TV List” e “TV Guide”.

Multimedia



My album

Quando si apre il menu "My Album" (Gestione album), lo schermo apparirà come illustrato nell'immagine in alto. Premere i tasti [Up/Down/Right/Left] (su/giù/destra/sinistra) per spostare il cursore e scegliere le immagini; premere il tasto [OK] per passare alla modalità schermo intero. In modalità schermo intero, premere i tasti [Up/Down] (su/giù) per ruotare, premere i tasti [Right/Left] (destra/sinistra) per vedere l'immagine successiva o precedente. Premere il tasto [OK] per visualizzare le immagini in modalità presentazione.



Premere il tasto blu per aprire la finestra delle cartelle come illustrato nell'immagine a sinistra. Premere i tasti [Up/Down/Right/Left] (su/giù/destra/sinistra) per spostare il cursore e scegliere la cartella. Premere [OK] per visualizzare.

My music



Quando si apre il menu "My music" (Gestione musica), lo schermo apparirà come illustrato nell'immagine a sinistra.

Premere i tasti [Up/Down] (su/giù) per spostare il cursore e scegliere, premere i tasti [Right/Left] (destra/sinistra) per regolare il volume. Premere il tasto [OK] per selezionare e riprodurre la musica.

Tasto rosso: Premere una volta per mettere in pausa, premere di nuovo per continuare.

Tasto giallo: Premere per selezionare uno dei vari modi di riproduzione: ripeti tutto, casuale e ripetizione disattivata

Tasto blu: Avanzamento veloce.

Tasto verde: Arresta la riproduzione della musica.

Premere Exit (esci) per uscire.

My Movie



Quando si entra in My Movie (i miei film), lo schermo apparirà come di seguito.

È possibile premere i tasti $\triangle$ ∇ PR+, PR-, per spostare il cursore e scegliere il file che si desidera.

My Record (le mie registrazioni)



- Questo menu dispone di 3 sotto-menu:

- Lista registrazioni
- Dispositivo di registrazione
- Impostazione e Preferenze di Registrazione

Elenco Registrazioni



1. Premere i tasti RR+, PR- per selezionare il programma registrato nella finestra di sinistra, e premere Il tasto OK per la riproduzione, premere nuovamente il tasto OK per la modalità a schermo intero.
2. Premere [Pausa] per mettere in pausa. Premere il tasto ► per continuare la riproduzione. Premere i tasti ◀◀ / ▶▶ per l'avanzamento rapido o il tasto indietro veloce. Premere i tasti ◀ / ▶ per l'avanti lento o indietro lento.
3. Premere il tasto rosso per cancellare la registrazione selezionata.

Dispositivo di Registrazione



Potrete conoscere le informazioni sul vostro dispositivo di registrazione utilizzando questo menu.

Premendo il tasto rosso, si apre una finestra di avvertimento: Tutti i dati presenti nella partizione saranno cancellati, formattare la partizione? Selezionare YES per formattare o selezionare EXIT per uscire.

Premendo il tasto verde, si apre una finestra di avvertimento: Tutti i dati saranno cancellati, formattare il disco? Selezionare YES per formattare o EXIT per uscire.

Impostazione e Preferenze di Registrazione



1. Time shift Size: Visualizza la dimensione della registrazione.
2. Time Shift: Seleziona tra AUTO, OFF e Pausa.
3. One Button Recording: Seleziona tra OFF e ON.
4. Default Recording Period (tempo di registrazione predefinito): Premere i tasti ◀ / ▶ per selezionare il periodo di riferimento.

Gioco (extra)



Premere [OK] per giocare a Gomoku

Calendario: Premere il tasto [Up/Down] (su/giù) per selezionare il mese e premere il tasto [Right/Left] (destra/sinistra) per selezionare l'anno. Premere il tasto [Exit] (esci) per uscire.

Calcolatrice: Tasto rosso: Addizione, tasto blu: Divisione

Tasto giallo: Moltiplicazione, Tasto verde: Sottrazione

Premere i tasti [Up/Down/Right/Left] (su/giù/destra/sinistra) per spostare il cursore e selezionare il pulsante sulla calcolatrice.

Premere [OK] per vedere la calcolatrice.

Premere il tasto [Exit] (esci) per uscire.

CONFIGURAZIONE



Questo menu propone sei sottomenu:

- Installation (Installazione)
- TV Setup (Configurazione TV)
- Password
- Advance Timer
- SW Update (Aggiornamento SW)
- Set Default (Imposta valori predefiniti)

Installazione



In questo menu, premere i tasti [Up/Down] (su/giù) per selezionare i sottomenu e premere i tasti [Right/Left] (destra/sinistra) per spostare l'opzione evidenziata nella propria scelta.

Premere il tasto rosso per aprire il menu Auto Scan (Scansione automatica) e il tasto verde per aprire Manual Scan (Scansione manuale).

TV Setup (Configurazione TV)



In questo menu, premere i tasti [Up/Down] per selezionare sottomenu e premere i tasti [Right/Left] (destra/sinistra) per spostare l'opzione evidenziata nella propria scelta.

Password



In questo menu, premere i tasti [Up/Down] (su/giù) per selezionare uno dei sottomenu e premere i tasti [Right/Left] (destra/sinistra) per spostare l'opzione evidenziata nella propria scelta.

TIMER



Premere i tasti [Up/Down] (su/giù) per selezionare gli eventi in questa finestra.

Premere il tasto rosso per aprire la finestra di modifica. Premere i tasti [Up/Down] (su/giù) per selezionare i sottomenu e premere i tasti [Right/Left] (destra/sinistra) per spostare l'opzione evidenziata nella propria scelta.

Premere il tasto verde per cancellare l'evento prescelto. Premere il tasto [Exit] esci per annullare o uscire.

Software update (Aggiornamento software)



Questo menu propone 1 sottomenu:

- Update by USB/Card Reader

1) Update by USB/Card Reader (Aggiorna con USB/Lettore scheda): Premere [OK] per aprire il menu come visualizzato nell'immagine a sinistra. Selezionare il file di aggiornamento sulla destra della finestra e premere il tasto [OK] per avviare l'aggiornamento.

Set Default (Imposta valori predefiniti)



Scegliere questa opzione per ripristinare i valori predefiniti in fabbrica. Premere il tasto [Yes] per confermare.

TASTI A SCELTA RAPIDA

Tasti numerici: Utilizzare i tasti numerici (0-9) per immettere il numero del canale desiderato.

TV/Radio: Premere il tasto TV/RADIO per commutare tra modalità TV e modalità Radio.

Up/Down (Modifica canale): Premere i tasti PR+, PR- keys per cambiare al canale superiore o inferiore.

Left/Right (Volume+/-): Premere i tasti [Right/Left] (destra/sinistra) per regolare il volume.

Mute: Premere il tasto mute per eliminare il volume. Premere di nuovo per ripristinare il suono normale.

Pausa: Premere il tasto PAUSE per mettere in pausa l'immagine. Premere di nuovo per ripristinare l'immagine normale.

Teletext: Premere il tasto TXT per aprire la finestra del televideo e dei sottotitoli sullo schermo.

Subtitle: Premere il tasto per attivare o disattivare i sottotitoli

Ok: Premere il tasto Ok per far apparire l'elenco dei programmi TV o della radio. Premere i tasti [Up/Down] (su/giù) per selezionare il canale e premere il tasto OK per visualizzare a schermo intero.

Audio: Premere il tasto audio per aprire la relativa finestra. Premere i tasti [Right/Left] (destra/sinistra) per selezionare la modalità audio tra LL, RR e LR. Premere il tasto MENU o EXIT per chiudere questa finestra.

Recall: Premere il tasto recall (richiama) per passare dal canale corrente al canale precedente.

Info: Premere il tasto INFO per ottenere la barra delle informazioni.

FAV: Premere il tasto FAV per visualizzare la finestra dei gruppi di preferiti. Premere i tasti [Right/Left] (destra/sinistra) per selezionare il gruppo di preferiti desiderato. Premere i tasti [Up/Down] (su/giù) per selezionare il canale superiore o inferiore. Premere il tasto OK nel canale selezionato per visualizzare a schermo intero. Premere il tasto MENU o EXIT (esci) per uscire.

Multi-picture: Premere il tasto multi-picture (più immagini) per aprire la relativa finestra. Selezionare i canali premendo i tasti [Up/Down] (su/giù) e premere il tasto OK per visualizzare a schermo intero.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questa società,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:

Nome: König Electronic
Modello: DVB-T FTA19N
Descrizione: Ricevitore FTA DVB-T con USB e slot per scheda SD

È conforme ai seguenti standard

EMC:

Secondo la Direttiva del Consiglio 2004/108/EC modificata da 93/68/EEC

EN 55013: 2001+A1: 2003

EN 61000-3-2 : 2000

EN 61000-3-3 : 1995+A1: 2001

EN 55020: 2002+A1: 2003

LVD:

Secondo la Direttiva del Consiglio 2006/95/EC

EN 60065: 2002

's-Hertogenbosch, 5 settembre 2008



Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto **ESCLUSIVAMENTE** da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a lato e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.



Copyright ©



ESPAÑOL

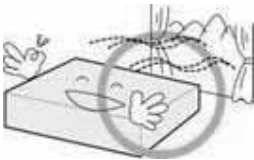
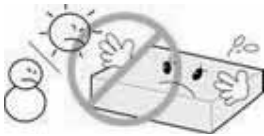
¡LEA ESTO PRIMERO!

El presente manual de usuario le ayudará a familiarizarse con la instalación y el funcionamiento del receptor terrestre König DVB-T FTA19N.

Por favor, lea el presente manual de usuario antes de usar el receptor.

Almacene este manual de usuario en un lugar seguro para que siempre pueda utilizarlo como referencia.

Las observaciones relativas a la instalación, el cuidado y el uso del receptor:

Coloque el producto en una zona correctamente ventilada. 	No instale el producto en un lugar frío ni bajo la luz directa del sol. 
Deje como mínimo un espacio de 10 cm alrededor del producto. 	No desmonte, repare ni reorganice el producto. 
No coloque objetos en la parte superior del producto. 	No coloque copas que contengan agua caliente ni otros líquidos encima del producto. 

INTRODUCCIÓN

Características:

El presente manual de usuario abarca la instalación del receptor terrestre DVB-T FTA19N y las etapas necesarias para realizar varias funciones. El presente manual también explica las funciones especiales del presente receptor y le permitirá aprovechar al máximo dichas funciones.

Este receptor ofrece:

- 1000 canales
- Una OSD (menú en pantalla) con 256 colores
- 8 listas de favoritos
- EPG (Guía de programación electrónica) para la información de canal en pantalla
- Teletexto
- Soporte de subtítulos
- Instalación automática y manual
- Función multilingüe (Menú, Audio)
- Funciones de edición
- Control de bloqueo parental

Contenidos del paquete:

- Receptor DVB-T FTA19N
- Mando a distancia
- 2 pilas AAA
- Manual de Usuario

FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA

En espera:	Encendido/apagado
Canal +/-Canal-:	Pulse para cambiar de canal.
V-/V+:	Pulse para ajustar el volumen
Tecla numérica:	Pulse para cambiar de canal.
TV/RADIO:	Pulse para cambiar al modo de TV o Radio
Lista de canales:	Pulse la tecla para acceder a la lista del canal
Audio:	Pulse la tecla para seleccionar el modo de audio
EPG:	Pulse la tecla para mostrar la pantalla EPG
	Pulse la tecla [OK] para reproducir el canal actual en pantalla completa
	Pulse la tecla [1] para mostrar toda la información del canal seleccionado
	Pulse la tecla [2] para mostrar toda la información del canal actual
FAV+/-:	Pulse la tecla para cambiar entre las listas de favoritos
Salida:	Pulse la tecla para salir del menú actual
"Menu" (Menú):	Pulse la tecla para acceder al menú o salir del menú actual
Silencio:	Pulse la tecla para silenciar el sonido
"PAUSE" (PAUSA):	Pulse la tecla para pausar la pantalla
NUEVO ACCESO:	Pulse la tecla para regresar al canal anterior
RECORD	Grabar el programa
▶, ■	Reproducir y detener el programa
◀▶	Pulsar para avanzar o retroceder rápidamente
◀ ▶	Buscar hacia atrás o hacia adelante

FAV:	Pulse la tecla para alistar los canales favoritos
Info:	Pulse la tecla para abrir la pantalla de información
Subtítulo: los subtítulos	Pulse la tecla para cambiar entre el encendido y apagado de
TXT:	Pulse la tecla para acceder al modo teletexto

Instalación

Configuración de canal

Cuando lo active por primera vez, la página de configuración e instalación aparecerá en pantalla:



- Pulse la tecla [Arriba/Abajo] para seleccionar un submenú.
- Pulse la tecla [Izquierda/Derecha] para seleccionar su configuración.
- Pulse la tecla roja o verde para acceder a la búsqueda automática o manual.

Operación

Menú principal



- Pulse la tecla [Arriba/Abajo] para seleccionar un submenú.
- Pulse la tecla [OK] para acceder al artículo seleccionado.

Menú de TV



Cuando acceda al menú de "Lista de TV", la pantalla mostrará tal y como aparece a la izquierda.

Podrá cambiar entre los canales, pulsando las teclas [Arriba/Abajo] y ver el programa resaltado en la ventana pequeña de vista preliminar en la esquina superior derecha. Pulse la tecla [Subir página/Bajar página] para pasar de página más rápido. Pulse la tecla [Salida] dos veces para salir del modo de pantalla completa. Pulse las teclas [Izquierda/Derecha] para cambiar entre las funciones ubicadas en la parte inferior de la pantalla. Pulse la tecla [OK] para confirmar.

Favoritos

Podrá cambiar entre los canales, pulsando las teclas [Arriba/Abajo].

Pulse las teclas [1...8] para añadir el canal a la lista de favoritos correspondiente.

Pulse la tecla amarilla para guardar o pulse la tecla [Salida] para cancelar la operación.



BLOQUEO

Seleccione el canal que desea bloquear con las teclas [Arriba/Abajo]. Pulse la tecla [OK] para bloquear el canal. Pulse la tecla amarilla para guardar o pulse la tecla [Salida] para cancelar la operación.





Editar

Pulse la tecla [OK] para editar el canal. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Pulse la tecla OK para guardar o pulse la tecla [Salida] para cancelar y salir.



Saltar

Podrá cambiar entre los canales, pulsando las teclas [Arriba/Abajo].

Pulse la tecla [OK] para saltarse el canal.

Pulse la tecla amarilla para guardar o pulse la tecla [Salida] para cancelar la operación.



Borrar

Podrá cambiar entre los canales, pulsando las teclas [Arriba/Abajo].

Pulse la tecla [OK] para seleccionar el canal que desea borrar.

Pulse la tecla amarilla para confirmar o pulse la tecla [Salida] para cancelar la operación.



Búsqueda

Pulse la tecla verde para cambiar entre minúsculas y mayúsculas. Pulse la tecla roja para borrar los caracteres. Pulse las teclas [Derecha/Izquierda] para mover el cursor hacia la izquierda y la derecha. Pulse las teclas numéricas (0-9) para añadir un carácter (por favor, véase el cuadro indicado a continuación).

Pulse la tecla OK para guardar o pulse la tecla [Salida] para cancelar y salir.

- | | | | | | |
|---|---------|---|-------------|---|-------|
| 1 | .,*?!@1 | 4 | GHI4 | 7 | PQRS7 |
| 2 | ABC2 | 5 | JKL5 | 8 | TUV8 |
| 3 | DEF3 | 6 | MNO6 | 9 | WXYZ9 |
| | | 0 | [espacio]_0 | | |



Cuando acceda al menú de "Guía de TV", la pantalla mostrará tal y como aparece en la imagen de la izquierda.

Podrá cambiar entre los canales, pulsando las teclas [Arriba/Abajo]. Pulse la tecla [derecha] para cambiar al cuadro de información de la derecha. Pulse la tecla [Salida] para cambiar a la lista de canal de nuevo. La información de programa sobre el canal seleccionado aparecerá en el cuadro de la derecha. Pulse [OK] para ver toda la información del programa.

Menú de radio



La "Lista de radio" y la "Guía de radio" funcionan del mismo modo que la "Lista de TV" y la "Guía de TV".

Multimedia



Mi álbum

Cuando acceda al menú de "Mi álbum", la pantalla mostrará tal y como aparece arriba. Pulse las teclas [Arriba/Abajo/Derecha/Izquierda] para desplazar el cursor y elija las imágenes, pulse la tecla [OK] para pasar al modo de pantalla completa. En el modo de pantalla completa, pulse las teclas [Arriba/Abajo] para girar, pulse las teclas [Derecha/Izquierda] para ver la siguiente imagen o la imagen anterior. Pulse la tecla [OK] para ver las imágenes en modo de diapositivas.



Pulse la tecla azul para acceder a la ventana de la carpeta tal y como aparece en la imagen de la izquierda. Pulse las teclas [Arriba/Abajo/Derecha/Izquierda] para desplazar el cursor y elija la carpeta. Pulse la tecla [OK] para ver.

Mi música



Cuando acceda al menú de "Mi música", la pantalla mostrará tal y como aparece a la izquierda.

Pulse las teclas [Arriba/Abajo] para desplazar el cursor y elegir, pulse las teclas [Derecha/Izquierda] para controlar el volumen. Pulse la tecla [OK] para seleccionar y reproducir la música.

Tecla roja: Pulse una vez para pausar, pulse de nuevo para continuar.

Tecla amarilla: Pulse para seleccionar uno de los distintos modos de reproducción: repetir todos, aleatoria y desactivado de la repetición.

Tecla azul: Avance rápido.

Tecla verde: Para de reproducir la música.

Pulse Salir para salir.

Mi película



Introduciendo My Movie aparecerá la pantalla de la derecha.

Para mover el curso y seleccionar el archivo deseado podrá pulsar las teclas PR+, PR- o $\triangleleft$ $\triangleright$.

Mi grabación



- Este menú tiene 3 submenús:

- Recorded List (Lista de grabados)
- Recording Device (Dispositivo grabador)
- Recording Preference (Preferencia de grabación)

Lista de grabados



1. Pulse las teclas PR+ / PR- para seleccionar el programa grabado en la ventana izquierda y a continuación la tecla OK para reproducirlo. Pulse de nuevo la tecla OK para entrar en el modo de pantalla completa.

2. Pulse la tecla Pause para detener. Pulse la tecla ► para continuar. Pulse ◀◀ o ▶▶ para avanzar o retroceder rápidamente. Pulse ◀◀ o ▶▶ para retroceder o avanzar lentamente.

3. Pulse la tecla roja para borrar el canal seleccionado.

Dispositivo grabador



En este menú podrá obtener información sobre su dispositivo grabador.

Pulse la tecla roja para que aparezca una ventana de diálogo. Todos los datos se perderán en la partición actual. ¿Quiere formatear la partición? Seleccione Sí para formatear o EXIT para abandonar.

Pulse la tecla verde para que aparezca una ventana de diálogo. Todos los datos se perderán. ¿Quiere formatear el disco? Seleccione Sí para formatear o EXIT para abandonar.

Preferencia de grabación



1. Time Shift size: Muestra el tamaño del dispositivo grabador.

2. Time Shift (Diferencia de tiempo): Seleccione AUTO (Automático), OFF (Desactivar) o Pause (Pausa).

3. Grabación con un botón: Seleccione OFF (Desactivar) u ON (Activar).

4. Período de grabación por defecto: Pulse la tecla ◀◀ o ▶▶ para seleccionar el período.

Juegos (extras)



Pulse [OK] para jugar a Gomoku

Calendario: Pulse la tecla [Arriba/Abajo] para seleccionar el mes, y pulse la tecla [Derecha/izquierda] para seleccionar el año. Pulse la tecla de [Salida] para salir.

Calculadora: Tecla roja: Más, tecla azul: Dividir

Tecla amarilla: multiplicar, tecla verde: menos
Pulse las teclas [Arriba/Abajo/Derecha/Izquierda] para mover el cursor y seleccionar la parte inferior de la calculadora.

Pulse [OK] para ver el cálculo.

Pulse la tecla de [Salida] para salir.

Configuración



Este menú tiene seis submenús:

- Instalación
- Configuración de TV
- Contraseña
- Temporizador avanzado
- Configuración SW
- Configuración predefinida

Instalación



En este menú, pulse las teclas [Arriba/Abajo] para seleccionar los submenús y pulse las teclas [Derecha/Izquierda] para desplazarse hacia la opción resaltada de su elección.

Pulse la tecla roja para acceder al menú de búsqueda automática, pulse de nuevo la tecla verde para acceder a la búsqueda manual.

Configuración de TV



En este menú, pulse las teclas [Arriba/Abajo] para seleccionar los submenús y pulse las teclas [Derecha/Izquierda] para desplazarse hacia la opción resaltada de su elección.

Contraseña



En este menú, pulse las teclas [Arriba/Abajo] para seleccionar los submenús y pulse las teclas [Derecha/Izquierda] para desplazarse hacia la opción resaltada de su elección.

TEMPORIZADOR



Pulse las teclas [Arriba/Abajo] para seleccionar los acontecimientos en esta ventana.

Pulse la tecla roja para acceder a la ventana de edición. Pulse las teclas [Arriba/Abajo] para seleccionar los submenús y pulse las teclas [Derecha/Izquierda] para desplazarse hacia la opción resaltada de su elección.

Pulse la tecla verde para borrar el acontecimiento elegido. Pulse la tecla [Salida] para salir o cancelar.

Actualización del programa



Este menú tiene 1 submenús:

- Actualización mediante lector de tarjeta/USB

- 1) Actualización mediante lector de tarjeta/USB Pulse [OK] para acceder al menú tal y como aparece en la imagen de la izquierda. Seleccione el archivo actualizado en la derecha de la ventana y pulse [OK] para iniciar la actualización.

Configuración predefinida



Elija esta opción para recuperar la configuración de fábrica. Pulse la tecla [Sí] para confirmar.

TECLAS DE ACCESO DIRECTO

Teclas numéricas: Utilice las teclas numéricas (0-9) para indicar el número del canal deseado.

TV/RADIO: Pulse la tecla de TV/RADIO para cambiar entre el modo de TV y en el modo de radio

Arriba/Abajo (Cambio de canal): Pulse las teclas PR+, PR- para cambiar de canal hacia arriba o hacia abajo.

Izquierda/Derecha (Volumen +/-): Pulse las teclas [Derecha/Izquierda] para cambiar el volumen.

Silencio: Pulse la tecla de silencio para silenciar el volumen Pulse de nuevo para recuperar el sonido normal.

Pausa: Pulse la tecla de PAUSA para pausar la imagen. Pulse de nuevo para recuperar la imagen normal.

Teletexto: Pulse la tecla TXT para abrir la ventana de subtítulos y teletexto en pantalla.

Subtitle: Pulse la tecla para activar o desactivar los subtítulos.

Ok: Pulse la tecla OK para mostrar la lista de programas de TV o la lista de programas de radio. Pulse las teclas [Arriba/Abajo] para seleccionar el canal y pulsar la tecla OK para la pantalla completa.

Audio: Pulse la tecla de audio para acceder a la ventana de audio. Pulse la tecla [Derecha/Izquierda] para seleccionar el modo de sonido entre LL, RR y LR. Pulse la tecla de MENÚ o SALIDA para cerrar esta ventana.

Nuevo acceso: Pulse la tecla de nuevo acceso para cambiar del canal actual al canal anterior.

Info: Pulse la tecla de INFORMACIÓN para la barra de información.

FAV: Pulse la tecla FAV para mostrar la ventana del grupo de favoritos. Pulse las teclas [Derecha/Izquierda] para seleccionar el grupo deseado de favoritos. Pulse las teclas [Arriba/Abajo] para seleccionar la subida o la baja de canal. Pulse la tecla OK en el canal seleccionado para acceder a la pantalla completa. Pulse la tecla de MENÚ o SALIR para salir del menú actual

Multi-imágenes: Pulse la tecla multi-imágenes para la ventana multi-imágenes. Seleccione los canales utilizando las teclas [Arriba/Abajo/Derecha/Izquierda] y pulsar la tecla OK para la pantalla completa.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La empresa infraescrita,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Países Bajos
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:

Nombre: König Electronic

Modelo: DVB-T FTA19N

Descripción: Receptor FTA DVB-T con USBA y ranura de tarjeta SD integrada

se encuentra conforme a las siguientes normas:

EMC:

Las siguientes directivas del Consejo 2004/108/CE con las enmiendas de 93/68/CEE

EN 55013: 2001+A1 : 2003

EN 61000-3-2 : 2000

EN 61000-3-3 : 1995+A1: 2001

EN 55020: 2002+A1: 2003

LVD:

Las siguientes directivas del Consejo 2006/95/CE

EN 60065: 2002

's-Hertogenbosch, 5 de septiembre de 2008



D. J. Gilad

Director de compras

Medidas de seguridad:

Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto **EXCLUSIVAMENTE** por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado.

Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Limpe sólo con un paño seco. No utilice solventes de limpieza ni abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Cuidado:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Este tipo de productos se desechan en puntos de recogida habilitados para tal fin.



Copyright ©



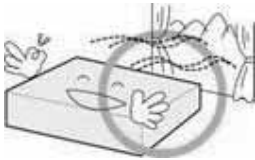
MAGYAR NYELVŰ

ELŐSZÖR OLVASSA EL!

Felhasználói kézikönyvünk megismerteti önnel a König DVB-T FTA19N földi vevő telepítését és kezelését.

Kérjük, hogy a vevő használatba vétele előtt olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet. Tárolja biztonságos helyen, hogy a későbbiekben is felhasználhassa segítségként.

Tanácsok a vevő telepítéséhez, használatához és karbantartásához:

A készüléket jól szellőző helyiségbe telepítse. 	Hidegtől és közvetlen napsugárzástól védje. 
Hagyjon legalább 10 cm szabad helyet a készülék körül. 	Ne szerelje szét, ne javítsa, ne alakítsa át. 
A készülék tetejére semmilyen tárgyat ne helyezzen. 	Ne tegyen a készülék tetejére vizet vagy más folyadékot tartalmazó edényt. 

A TERMÉK BEMUTATÁSA

Jellemzői:

Ez a használati útmutató a König DVB-T FTA19N földi vevőkészülékének telepítését és a különféle funkcióinak használatát ismerteti. Kézikönyvünkben a vevőkészülék speciális jellemzőit is bemutatjuk, hogy azokat teljes mértékben kihasználhassa.

Ez a vevőkészülék a következőket kínálja:

- 1000 csatorna
- Többnyelvű OSD (képernyőmenü) 256 színben
- 8 kedvenclista
- EPG (Elektronikus műsorúság) a csatornákkal kapcsolatos információk képernyőn történő megjelenítéséhez
- Teletext
- Feliratok támogatása
- Automatikus és kézi telepítés
- Többnyelvű funkció (menü, audió)
- Szerkesztési funkciók
- Gyermekekzár

A csomag tartalma:

- DVB-T FTA19N vevőkészülék
 - Távirányító
 - 2 db AAA elem
 - Felhasználói kézikönyv
- Programindítás és leállítás.

A távirányító funkciói

Standby (Készenlét):

CH+/CH-:

V-/V+:

Számgombok:

TV/RADIO:

Channel list (Csatornalista):

Audio (Hang):

EPG (Elektronikus műsorúság):

Power on/off (Be- és kikapcsoló)

Csatornaváltáshoz nyomja meg

Hangerőszabályzó

Csatornaváltáshoz nyomja meg

TV és rádió üzemmódok közti átkapcsoláshoz nyomja meg

A csatornalista beviteléhez nyomja meg

Audio (Hang) mód kiválasztásához nyomja meg

Az elektronikus műsorúság megjelenítéséhez nyomja meg

Ha az aktuális csatornát teljes képernyős méretben szeretné nézni, nyomja meg az [OK] gombot

Az [1] gombbal a kiválasztott csatornára vonatkozó minden információt megjeleníthet

A [2] gombbal az aktuális csatornára vonatkozó részletes információkat jelenítheti meg

A kedvenclisták közti átkapcsoláshoz nyomja meg

Az aktuális menüből történő kilépéshez nyomja meg

Program felvétel

Programindítás és leállítás.

Gyors előre vagy gyors hátrafele

Keresés előre vagy hátrafele

FAV+/-:

Exit (Kilépés):

RECORD



Menu (Menü):

A menübe lépéshez vagy az aktuális menüből történő kilépéshez nyomja meg

Mute (Elnémítás):

A hang elnémításához nyomja meg

PAUSE:(SZÜNET)

A képernyő szüneteltetéséhez nyomja meg

RECALL (VISSZA):

Az előző csatornához történő visszalépéshez nyomja meg

FAV:

A kedvenc csatornák listájának megjelenítéséhez nyomja meg

Info:

Az információs képernyő megnyitásához nyomja meg

Subtitle (Felirat):

A felirat be- vagy kikapcsolásához nyomja meg

TXT:

A teletext üzemmódba történő belépéshez nyomja meg

TELEPÍTÉS

Csatornák beállítása

Az első bekapcsolás után a telepítési oldal fog megjelenni:



- Az [Up/Down] (Fel/Le) gombbal válasszon almenüt.
- A [Left/Right] (Balra/Jobbra) gombbal válassza ki a beállítást.
- A piros vagy zöld gombbal lépjen az automatikus vagy kézi csatornakereső üzemmódba.

A LEJÁTSZÓ KEZELÉSE

Main Menu (Főmenü)



- Az [UP/DOWN] (FEL/LE) gombbal válasszon almenüt.
- Az [OK] gombbal lépjen a kiválasztott menüelembe.

TV menü



Amikor belép a "TV List" (TV lista) menübe, a bal oldali ábránkon bemutatott képernyő jelenik meg.

Az [Up/Down] (Fel/Le) gombokkal kapcsolhat át a csatornák közt, és a kiválasztott program előnézeti ablakát a jobb felső sarokban láthatja. A [Page Up/Page Down] (Oldal teteje/Oldal alja) gombokkal gyorsabban görgethet. Az [Exit] (Kilépés) gombbal léphet ki a teljes képernyős módból. A [Left/Right] (Balra/Jobbra) gombokkal kapcsolhat át a funkciók között a képernyő alján. Az [OK] gombbal erősítse meg a beállítást

Favorites (Kedvencek)

A csatornák közt az [Up/Down] (Fel/Le) gombokkal kapcsolhat át. Az [1...8] gombokkal veheti fel az adott csatornát a kívánt kedvenclistára. A sárga gombbal mentse vagy az [Exit] (Kilépés) gombbal törölje a műveletet.



Zárolás

Válassza ki a zárolni kívánt csatornát az [Up/Down] (Fel/Le) gombokkal. Az [OK] gombbal zárolhatja a csatornákat. A sárga gombbal mentse vagy az [Exit] (Kilépés) gombbal törölje a műveletet.



Edit (Szerkesztés)

Az [OK] gombbal szerkesztheti a csatornákat. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Az [OK] gombbal mentse vagy az [Exit] (Kilépés) gombbal törölje és lépjen ki.



Skip (Ugrás)

A csatornák közt az [Up/Down] (Fel/Le) gombokkal kapcsolhat át.

Az [OK] gombbal ugorhat a csatornához.

A sárga gombbal mentse vagy az [Exit] (Kilépés) gombbal törölje a műveletet.



Delete (Törlés)

A csatornák közt az [Up/Down] (Fel/Le) gombokkal kapcsolhat át.

Az [OK] gombbal válassza ki a törölni kívánt csatornát.

A sárga gombbal erősítse meg vagy az [Exit] (Kilépés) gombbal törölje a műveletet.



Search (Keresés)

A zöld gombbal kapcsolhat át nagy- és kisbetű közt.

A piros gombbal törölhet karaktereket.

A [Right/Left] (Jobbra/Balra) gombokkal mozgathatja a kurzort balra vagy jobbra. A számgombokkal (0–9) adhat hozzá karaktert (nézze át az alábbi táblázatot).

Az [OK] gombbal mentse vagy az [Exit] (Kilépés) gombbal törölje a műveletet és lépjen ki.

1 .,:*!@1	4 GHI4	7 PQRS7
2 ABC2	5 JKL5	8 TUV8
3 DEF3	6 MNO6	9 WXYZ9
		0 [szóköz]_0



Amikor belép a "TV Guide" (EPG, elektronikus műsorújság) menübe, a bal oldali ábránkon bemutatott képernyő jelenik meg.

A csatornák közt az [Up/Down] (Fel/Le) gombokkal kapcsolhat át. A [Right] (Jobbra) gombbal a jobb oldali információs táblára kapcsolhat. Az [Exit] (Kilépés) gombbal jelenítheti meg ismét a csatornalistát. A kiválasztott csatorna műsortájékoztatóját a jobb oldali táblában fogja látni. A részletes műsortájékoztatóhoz nyomja meg az [OK] gombot.

Radio (Rádió) menü



A "Radio List" (Rádió lista) és a "Radio Guide" (Rádió műsorismertető) ugyanúgy működik mint a "TV List" (TV lista) és a "TV Guide" (TV műsorismertető).

Multimedia (Multimédia)



My album (Saját album)

Amikor belép a "My album" (Saját album) menübe, a fenti ábránkon bemutatott képernyő jelenik meg. Az [Up/Down/Right/Left] (Fel/Le/Jobbra/Balra) gombokkal a kurzort mozgatva válasszon képeket, és az [OK] gombbal kapcsoljon teljes képernyős módra. Teljes képernyős módban a [Up/Down] (Fel/Le) gombokkal elforgathatja a képet, a [Right/Left] (Jobbra/Balra) gombokkal a következő vagy előző képhez léphet. Az [OK] gombbal diavetítést indíthat el.



A kék gombbal léphet be a mappaablakba, a bal oldali ábra szerint. Az [Up/Down/Right/Left] (Fel/Le/Jobbra/Balra) gombokkal a kurzort mozgatva válasszon mappát. A megtekintéshez nyomja meg az [OK] gombot.

My music (Saját zene)



Amikor belép a "My music" (Saját zene) menübe, a bal oldali ábránkon bemutatott képernyő jelenik meg.

A kurzort az [Up/Down] (Fel/Le) gombokkal mozgatva választhat zenét, és a [Right/Left] (Jobbra/Balra) gombokkal szabályozhatja a hangerőt. Az [OK] gombbal válassza ki és játssza le a zenét.

Piros gomb: Egyszeri megnyomásával szünetelteti, ismételt megnyomásával folytatja a lejátszást.

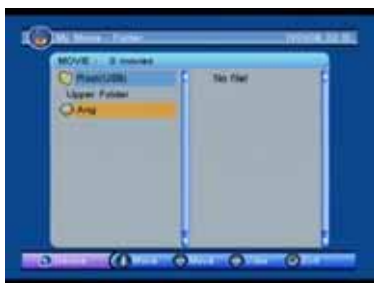
Sárga gomb: Lenyomásával a különféle lejátszási módok közül választhat: repeat all (összes ismétlése), random (véletlen sorrendű) és repeat off (ismétlés kikapcsolva).

Kék gomb: Gyorskeresés előre.

Zöld gomb: Zenelejátszás leállítása.

Az Exit (Kilépés) gombbal léphet ki.

Az én mozim



Az én mozim gomb megnyomásával a következő felirat jelenik meg: A PR+ ill. A PR- gombokkal mozgathatja a kurzort és választhatja ki a programot

Az én felvételem



Felvett anyagok listája



Felvételi Eszköz



Felvételi preferenciák



- A menü 3 al-menüből áll:

- Felvett anyagok listája
- Felvő Készülék
- Felvételi preferenciák

1. A PR+PR- a rögzített program kiválasztása, a baloldali ablakban. OK gomb indítja a lejátszást.

OK gomb még egyszeri megnyomásával teljes képernyő módra lép.

2., Pause gomb állítja meg ► indíthatja a lejátszást

Fast forward = gyorskeresés előre

Fast backward = gyorskeresés hátra

Slow forward= lassú előre

Slow backward = lassú hátra

3. Vörös gomb megnyomása a kiválasztott csatorna törlése.

A gomb megnyomásával az alábbi információk, parancsok hívhatók le.

Vörös gomb megnyomása:

Akarja a partíciót formatálni?

Ebben az esetben az összes

rögzített adat törlődik!

Amennyiben a YES parancsot válassza, törli a programokat.

Az EXIT kiválasztásával kilép

ebből a programból, törlés nélkül!

1. Időléptetés méretének beállítása:

Mutassa meg a méretet

2. Időléptetés: Válasszon az Auto

(automatikus

Off (kikapcsolás) és a Pause (pillanat állj) között

3. Egy gombos felvétel (On Button Recording)

Válasszon az off (ki és az ON (be) kapcsolás között

4. Időtartam kiválasztása:

Válassz ki az időintervallumot

Game (Játék) (extrák)



A Játék menü kiválasztásakor a készülék játékprogramokat ajánl fel.
Lépjen a GOMOKU mezőre és
Nyomja meg az OK gombot.
Lépjen a választható játékok egyikére és
Nyomja meg az OK gombot.

A menü 3 al-menüből áll.

- Gomoku
- Naptár
- Kalkulátor
- 4. 1 Gomoku
- 4. 2 Naptár

Amennyiben a naptár menüt válassza,
A PR+ és PR- gombokkal választhatja ki
A hónapot és a Right/Left gombbal
választhatja ki az évet.
Az EXIT gombbal hagyhatja el a menüt.

SETUP (BEÁLLÍTÁS)



Ennek a menünek hat almenüje van:

- Installation (Telepítés)
- TV Setup (TV beállítása)
- Password (Jelszó)
- Advance Timer (Időzítő)
- SW Update (Szoftver frissítése)
- Set Default (Alapértelmezett beállítások visszaállítása)

Installation (Telepítés)



Ebben a menüben az [Up/Down] (Fel/Le) gombokkal válasszon almenüt és a [Right/Left] (Jobbra/Balra) gombokkal lépjen a kiválasztott opcióhoz.

A piros gombbal az Auto Scan (Automatikus keresés) menübe, a zöld gombbal pedig a Manual Scan (Kézi keresés) menübe léphet.

TV Setup (TV beállítás)



Ebben a menüben az [Up/Down] (Fel/Le) gombokkal válasszon almenüt és a [Right/Left] (Jobbra/Balra) gombokkal lépjen a kiválasztott opcióhoz.

Password (Jelszó)



Ebben a menüben az [Up/Down] (Fel/Le) gombokkal válassza ki az egyik almenüt és a [Right/Left] (Jobbra/Balra) gombokkal lépjen a kiválasztott opcióhoz.

Timer (Időzítő)



Az [Up/Down] (Fel/Le) gombokkal válasszon eseményt ebben az ablakban.

A piros gombbal lépjen be az ablak szerkesztésébe. Az [Up/Down] (Fel/Le) gombokkal válasszon almenüt és a [Right/Left] (Jobbra/Balra) gombokkal emelje ki a tetszése szerint kiválasztott elemet.

A kiválasztott eseményt a zöld gombbal törölheti. Az [Exit] (Kilépés) gombbal visszavonhatja a műveletet vagy kiléphet.

Software update (Szoftver frissítése)



Ennek a menünek két almenüje van:

- Update by USB/Card Reader (Frissítés USB / kártyaolvasó által)

- 1) Frissítés USB/kártyaolvasó által: Az [OK] gombbal lépjen a menübe, amint a bal oldali ábrán bemutatjuk. Jelölje ki az ablak jobb oldalán a frissítő fájlt, majd az [OK] gombbal indítsa el a frissítést.

Set Default (Alapértelmezett beállítások visszaállítása)



Ezzel az opcióval visszaállíthatja a gyári alapértelmezett beállításokat. A [Yes] (Igen) gombbal erősítse meg.

GYORSGOMBOK

Számgombok: A számgombokkal (0–9) vigye be a keresett csatorna számát.

TV/Radio (TV/Rádió): TV és Rádió üzemmód közti átkapcsoláshoz.

Up/Down (Fel/Le) (csatornaváltó): A PR+, PR– gombokkal válthat csatornát felfelé és lefelé.

Left/Right (Volume+/-) (Balra/Jobbra) (Hangerő+/-): A [Right/Left] (Jobbra/Balra) gombokkal változtathatja a hangerőt.

Mute (Elnémítás): A hangerő elnémítására szolgáló gomb. Újbóli megnyomásával visszaállítja a normál hangerőt.

Pause (Szünet): A PAUSE (SZÜNET) gombbal szüneteltetheti a képet. Újbóli megnyomásával visszaállíthatja a normál képet.

Teletext: A TXT gombbal megnyithatja a képernyőn a teletextet és a feliratablakot.

Subtitle: A felirat be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a gombot.

OK: Az OK gombbal megjelenítheti a tévéprogramok vagy a rádióprogramok listáját. Az [Up/Down] (Fel/Le) gombokkal válasszon csatornát, majd az OK gombbal kapcsolhat teljes képernyős módra.

Audio (Hang): Az Audio gombbal léphet be az Audio ablakba. A [Right/Left] (Jobbra/Balra) gombokkal választhat az LL, RR és LR hangmódok közül. Az ablakot a MENU (MENÜ) vagy EXIT (KILÉPÉS) gombbal zárhatja.

Recall (Vissza): Ezzel a gombbal kapcsolhat vissza az előző csatornára.

Info: Az információs sáv megjelenítéséhez nyomja meg.

FAV (KEDVENCEK): A FAV (KEDVENCEK) gombbal jelenítheti meg a kedvenc csoportok ablakát. A [Right/Left] (Jobbra/Balra) gombokkal válassza ki a kívánt kedvenc csoportot. Az [Up/Down] (Fel/Le) gombokkal válasszon csatornát felfelé vagy lefelé. A kiválasztott csatornát az OK gombbal teljes képernyős méretűre nagyíthatja. A MENU (MENÜ) vagy EXIT (KILÉPÉS) gombbal léphet ki.

Multi-picture (Többképes) mód: Nyomja meg többképes ablak megjelenítéséhez. Az [Up/Down/Right/Left] (Fel/Le/Jobbra/Balra) gombokkal válasszon csatornát, majd az OK gombbal kapcsolhat teljes képernyős módra.

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,
a Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Hollandia
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Ezennel kijelentjük, hogy a termék, amelynek:

Neve: König Electronic

Típusa: DVB-T FTA19N

Megnevezése: FTA DVB-T vevő USB csatlakozóval és SD kártya aljzattal

Megfelel az alábbi szabványoknak:

EMC (Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv):

Az Európai Közösség 93/68/EGK irányelvvel módosított 2004/108/EK irányelve

EN 55013 : 2001+A1 : 2003

EN 61000-3-2 : 2000

EN 61000-3-3 : 1995+A1 : 2001

EN 55020 : 2002+A1 : 2003

LVD (Kisfeszültségű elektromos termékekre vonatkozó irányelv)

Az Európai Közösség 2006/95/EK sz. irányelve

EN 60065 : 2002

's-Hertogenbosch, 2008. szeptember 5.



Mrs. J. Gilad

Értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.

Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilatkozatot.

Jacob Gilad

HQ-Nedis kft.

ügyvezető igazgató

Biztonsági óvintézkedések:**VIGYÁZAT!**ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
NE NYISSA KI!

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Ha gond adódik a készülékkel, kapcsolja le az elektromos hálózatról és más készülékről. Vízről és egyéb nedvességtől óvja.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Oldó- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk felelősséget és jótállást, ha a meghibásodás a készüléken végzett változtatás vagy módosítás következménye, vagy helytelen használat miatt a készülék megrongálódott.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékek nem keverhetők az általános háztartási hulladék közé. Begyűjtésüket különálló begyűjtő rendszerek végzik.



Copyright © (Szerzői jog)



SUOMI

LUETTAVA ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA!

Tämä käyttöopas sisältää König DVB-T FTA19N maanpäällisen vastaanottimen asennus- ja käyttöohjeet.

Lue tämä opas ennen vastaanottimen käyttöä.

Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa tulevia käyttökertoja varten.

Huomautuksia vastaanottimen asennukseen, käyttöön ja ylläpitoon liittyen:

Aseta tuote hyvin tuuletettuun paikkaan. 	Älä asenna laitetta kylmään paikkaan tai suoraan auringonvaloon. 
Jätä tuotteen ympärille vähintään 10 cm tilaa. 	Älä pura, korjaa tai muokkaa tuotetta. 
Älä aseta tuotteen päälle esineitä. 	Älä aseta tuotteen päälle vettä tai muita nesteitä sisältäviä astioita. 

JOHDANTO

Ominaisuudet:

Tämä käyttöopas sisältää maanpäällisen DVB-T FTA19N vastaanottimen asennus- ja käyttöohjeet. Tässä oppaassa selitetään lisäksi vastaanottimen erityisominaisuudet ja sen avulla kyseisten ominaisuuksien käyttö voidaan optimoida.

Tämä vastaanotin tarjoaa seuraavat ominaisuudet:

- 1000 kanavaa
- Monikielinen OSD-näyttö (On Screen Display) 256 värillä
- 8 Suosikkiluetteloa
- Sähköinen ohjelmaopas (EPG) kanavatietojen hakua varten
- Teksti-TV
- Tekstitys
- Automaattinen ja manuaalinen asennus
- Monikielinen toiminto (valikko, audio)
- Editointitoiminnot
- Lapsilukko

Pakkauksen sisältö:

- DVB-T FTA19N vastaanotin
- Kaukosäädin
- 2 x AAA-paristoa
- Käyttöopas

Kaukosäätimen toiminnot

Valmiustila:	Virtakytkin
CH+/CH-:	Kanavan vaihto.
V-/V+:	Äänenvoimakkuuden säätö
Numeronäppäin:	Kanavan vaihto.
TV/RADIO:	Siirtyminen TV-tilan ja Radiotilan välillä
Kanavaluettelo:	Kanavaluetteloon siirtyminen
AUDIO:	Audiotilan valitseminen
EPG:	EPG-näyttöön siirtyminen
	Paina [OK] -painiketta nähdäksesi valitun kanavan koko näytöllä
	Paina [1] -painiketta nähdäksesi kaikki valitun kanavan tiedot
	Paina [2] -painiketta nähdäksesi valitun kanavan yksityiskohtaiset tiedot
FAV+/-:	Suosikkiluetteloissa siirtyminen
Exit:	Valikosta poistuminen
Menu:	Valikkoon siirtyminen tai valikosta poistuminen
Mute:	Äänen poisto
PAUSE:	Näytön keskeytys
RECALL:	Edelliseen kanavaan siirtyminen
FAV:	Suosikkikanavien luettelointi
Info:	Tietoikkunan avaus
RECORD	Tallentaa ohjelman
▶, ■	Play ja stop
◀, ▶	Kelaukset
◀ ▶	Haku taakse ja eteen

Subtitle: Tekstityksen kytkeä päälle/pois päältä
 TXT: Teksti-TV-tilaan siirtyminen

ASENNUS

Kanavien asetus

Ensimmäisellä käynnistyskerralla näkyviin tulee asetus-asennussivu:



- Paina [Up/Down] (ylä-alanuoli) -näppäintä siirtyäksesi alavalikkoon.
- Paina [Left/Right] (vasenta/oikeaa nuoli-) näppäintä asetuksen valitsemiseksi.
- Paina punaista tai vihreää näppäintä siirtyäksesi automaattiseen tai manuaaliseen selaukseen.

Toimenpide

Päävalikko



- Paina [Up/Down] (ylä-alanuoli) -näppäintä siirtyäksesi alavalikkoon.
- Paina [OK] -painiketta siirtyäksesi valittuun kohteeseen.

TV-valikko



Kun siirryt "TV-luettelo" -valikkoon, näytössä näkyy vasemmalla olevan kuvan mukainen näyttö.

Voit vaihtaa kanavaa painamalla [Up/Down] (ylä-/alanuoli) -näppäimiä ja valittu ohjelma näkyy pienessä esivalintaikkunassa oikeassa yläkulmassa. Paina [Page Up/Page Down] (Sivun ala-/ylä) -näppäintä nopeuttaaksesi selausta. Paina [Exit] -painiketta kaksi kertaa siirtyäksesi koko näyttötilaan. Paina [Left/Right] (vasen/oikea) -näppäimiä siirtyäksesi näytön alareunan eri toimintoihin. Vahvista valinta painamalla [OK].

Suosikit

Voit vaihtaa kanavaa painamalla [Up/Down] (ylä-/alanuoli) -näppäimiä. Paina [1...8] -näppäimiä lisätäksesi kanavan vastaavaan Suosikit-listaan. Paina keltaista näppäintä tallentaaksesi asetukset tai paina [Exit] -näppäintä peruuttaaksesi toiminnon.

Lukitus

Valitse kanava, jonka haluat lukita näppäimillä [Up/Down] (ylä-/alanuoli). Lukitse kanava painamalla [OK] -näppäintä. Paina keltaista näppäintä tallentaaksesi asetukset tai paina [Exit] -näppäintä peruuttaaksesi toiminnon.

Muokaus

Muokkaa kanavaa painamalla [OK] -näppäintä. Seuraa näytölle tulevia ohjeita. Tallenna asetukset painamalla [OK] -näppäintä tai peruuta ja poistu asetuksesta painamalla [Exit] -näppäintä.



Ohitus

Voit vaihtaa kanavaa painamalla [Up/Down] (ylä-/alanuoli) -näppäimiä.
Ohita kanava painamalla [OK] -näppäintä.
Paina keltaista näppäintä tallentaaksesi asetukset tai paina [Exit] -näppäintä peruuttaaksesi toiminnon.



Poisto

Voit vaihtaa kanavaa painamalla [Up/Down] (ylä-/alanuoli) -näppäimiä.
Valitse kanava, jonka haluat poistaa, painamalla [OK] -näppäintä.
Paina keltaista näppäintä vahvistaaksesi valinnan tai paina [Exit] -näppäintä peruuttaaksesi toiminnon.



Search (Haku)

Paina vihreää painiketta vaihtaaksesi kirjainkokoa pienestä isoon tai päinvastoin.
Paina punaista painiketta poistaaksesi kirjaimia. Paina [Right/Left] (oikea/vasen) -painiketta siirtääksesi kursoria vasemmalle tai oikealle. Paina numeronäppäimiä (0-9) lisätäksesi merkin (ks. alla olevaa taulukkoa)
Tallenna asetukset painamalla [OK] -näppäintä tai peruuta ja poistu asetuksesta painamalla [Exit] -näppäintä.

1 .,*?!@1	4 GHI4	7 PQRS7
2 ABC2	5 JKL5	8 TUV8
3 DEF3	6 MNO6	9 WXYZ9
		0 [space]_0



Kun siirryt "TV-opas" (EPG) -valikkoon, näytössä näkyy vasemmalla olevan kuvan mukainen näyttö.

Voit vaihtaa kanavaa painamalla [Up/Down] (ylä/alanuoli) -näppäimiä. Voit siirtyä oikealla olevaan tietotaulukkoon painamalla [Right] (oikea) -näppäintä. Paina [Exit] -näppäintä siirtyäksesi uudelleen kanavaluetteloon. Valitun kanavan ohjelmätiedot näkyvät oikealla olevassa taulukossa. Paina [OK] nähdäksesi yksityiskohtaiset tiedot.

Radiovalikko



"Radioluettelo" ja "Radio-opas" toimivat samalla tavalla kuin "TV-luettelo" ja "TV-opas".

Multimedia



Oma albumi

Kun siirryt "Oma albumi" -valikkoon, näytössä näkyy yllä olevan kuvan mukainen näyttö. Paina [Up/Down/Right/Left] -näppäimiä siirtääksesi kursoria ja valitaksesi kuvat, siirry koko näyttötilaan painamalla [OK] -näppäintä. Paina koko näyttötilassa painiketta [Up/Down] (ylä/alanuoli) kääntääksesi kuvaa, ja siirry seuraavaan tai edelliseen kuvaan [Right/Left] (vasen/oikea) -näppäimillä. Paina [OK] -näppäintä nähdäksesi kuvat esityksenä.



Paina sinistä painiketta siirtyäksesi kansioikkunaan vasemmalla näkyvän kuvan mukaisesti. Paina [Up/Down/Right/Left] -näppäintä siirtääksesi kursoria ja valitaksesi kansion. Avaa kansio painamalla [OK].

Oma musiikki



Kun siirryt "Oma musiikki-valikkoon, näytössä näkyy vasemmalla olevan kuvan mukainen näyttö.

Paina [Up/Down] (ylä/alanuoli) -näppäimiä siirtääksesi kursoria ja suorittaaksesi valinnan, paina [Right/Left] (oikea/vasen nuoli) -näppäimiä säätääksesi äänenvoimakkuutta. Valitse ja käynnistä musiikin soitto painamalla [OK] -näppäintä.

Punainen näppäin: Paina kerran keskeyttääksesi soiton, jatka soittoa painamalla painiketta uudelleen.

Keltainen näppäin: Paina valitaksesi jonkin soittotilan: toista kaikki, satunnainen ja toisto pois käytöstä.

Sininen näppäin: Nopea eteenpäin kelaus.

Vihreä näppäin: Pysäytä musiikin soitto.

Paina Exit-näppäintä poistuaksesi asetuksesta.

Elokuvani



Kun klikkaat My Movie, näkymä on kuten vieressä.

Voit painaa PR+,PR-, painikkeita liikuttaaksesi kursoria ja valitaksesi tiedoston.

Tallennukseni



- Tässä menussa on 3 ala-menua:

- Tallennuslista
- Tallennettavalaite
- Tallennussuosikki

Tallennuslista



- 1.Painamalla RR+,PR- painikkeita valitset tallennetun ohjelman vasemmassa ikkunassa ja painamalla OK, toistat sen, paina OK uudelleen ja pääset täysinäyttö muotoon.
- 2.Paina [Pause] keskeyttääksesi. Paina ► jatkaaksesi. Paina ◀◀ / ▶▶ eteenpäin kelaus tai ◀ / ▶taaksepäin kelaus.
- 3.Paina punaista ja peruutat valitun kanavan.

Tallennettavalaite



Saat tallennettavan laitteen tiedot tässä menussa.

Paina punaista väriä, saat kysymyksen, Kaikki data poistetaan tässä osiossa, formatoidaanko osio?

Valitse YES jos haluat formatoida tai valitse EXIT jos haluat lopettaa.

Paina vihreää väriä, saat kysymyksen, Kaikki data poistetaan, formatoidaanko levy?

Valitse YES jos haluat formatoida tai valitse EXIT jos haluat lopettaa.

Tallennussuosikki



- 1.Time shift Size: Näyttää tallennettavan laitteen koon.

- 2.Time Shift: Valitse AUTO, OFF tai Pause.

- 3.One Button Recording: Valitse tallennus OFF ja ON.

4. Default Recording Period: Paina ◀◀ / ▶▶ valitaksesi ajanjakson.

Peli (apuhjelmat)



Paina [OK] pelataksesi Gomoku-peliä

Kalenteri: Paina [Up/Down] (ylä-/alanuoli) -näppäintä valitaksesi kuukauden, ja paina [Right/Left] (oikea/vasen nuoli) -näppäintä valitaksesi vuoden. Paina [Exit] -näppäintä poistuaksesi.

Laskin: Punainen näppäin: Yhteenlasku, Sininen näppäin: Jako

Keltainen näppäin: Kertolasku, Vihreä näppäin: Vähennyslasku

Paina [Up/Down/Right/Left] -näppäimiä siirtääksesi kursoria ja valitaksesi laskimen näppäimen.

Paina [OK] nähdäksesi laskimen.

Paina [Exit] -näppäintä lopettaaksesi.

SETUP (ASETUS)



Tässä valikossa on kuusi alavalikkoa:

- Asennus
- TV-asetus
- Salasana
- Ajastin
- SW-päivitys
- Oletusasetukset

Asennus



Paina tässä valikossa [Up/Down] (ylä-/alanuoli) -näppäimiä valitaksesi alavalikkoja ja paina [Right/Left] (vasen/oikea nuoli) -näppäimiä siirtyäksesi haluamasi valinnan kohdalle.

Paina punaista painiketta siirtyäksesi Auto Scan (automaattinen selaus) -valikkoon ja paina vihreää painiketta siirtyäksesi Manual Scan (manuaalinen selaus) -valikkoon.

TV-asetus



Paina tässä valikossa [Up/Down] (ylä-/alanuoli) -näppäimiä valitaksesi alavalikkoja ja paina [Right/Left] (vasen/oikea nuoli) -näppäimiä siirtyäksesi haluamasi valinnan kohdalle.

Salasana



Paina tässä valikossa [Up/Down] (ylä-/alanuoli) -näppäimiä valitaksesi alavalikkoja ja paina [Right/Left] (vasen/oikea nuoli) -näppäimiä siirtyäksesi haluamasi valinnan kohdalle.

AJASTIN



Paina [Up/Down] (ylä-/alanuoli) -näppäimiä valitaksesi ikkunan tapahtumia.

Paina punaista painiketta siirtyäksesi muokkausikkunaan. Paina tässä valikossa [Up/Down] (ylä-/alanuoli) -näppäimiä valitaksesi alavalikkoja ja paina [Right/Left] (vasen/oikea nuoli) -näppäimiä siirtyäksesi haluamasi valinnan kohdalle.

Paina vihreää painiketta poistaaksesi valitun kohteen. Paina [Exit] -näppäintä peruuttaaksesi toiminnon tai poistuaksesi valikosta.

Ohjelmistopäivitys



Tässä valikossa on kaksi alavalikkoa:

- Päivitys USB-/korttilukijalla

- 1) Päivitys USB-/korttilukijalla: Paina [OK] -painiketta siirtyäksesi valikkoon vasemmalla näkyvän kuvan mukaisesti. Valitse päivitystiedosto ikkunan oikealla puolella, ja paina [OK] -painiketta päivityksen käynnistämiseksi.

Oletusasetukset



Valitse tämä valinta oletusasetuksien palauttamiseksi. Paina [Yes] (kyllä) -painiketta vahvistaaksesi valinnan.

PIKANÄPPÄIMET

Numeronäppäimet: Syötä haluamasi kanavan numero numeronäppäimillä (0-9).

TV/Radio: Paina TV/RADIO-näppäintä siirtyäksesi TV- ja Radiotilan välillä.

Ylä-/alanuolinäppäin (kanavan vaihto): Paina PR+, PR- -näppäimiä siirtyäksesi seuraavaan tai edelliseen kanavaan.

Vasen/oikea nuolinäppäin (Äänenvoimakkuus +/-): Paina [Right/Left] -näppäimiä säätääksesi äänenvoimakkuutta.

Äänetön: Paina äänetön-painiketta poistaaksesi äänenvoimakkuuden. Paina painiketta uudelleen normaalin äänentason palauttamiseksi.

Keskeytyks: Paina PAUSE (keskeytyks) -painiketta kuvan keskeyttämiseksi. Paina painiketta uudelleen normaalin kuvan palauttamiseksi.

Teksti-TV: Paina TXT-näppäintä avataksesi Teksti-TV:n ja tekstityksikkunan.

Subtitile: Paina painiketta kytkeäksesi tekstityksen päälle tai pois päältä.

OK: Paina Ok-näppäintä avataksesi TV-ohjelmaluettelon tai Radio-ohjelmaluettelon. Paina [Up/Down] (ylä-/alahuoli) -näppäimiä valitaksesi kanavan ja paina OK nähdäksesi kuvan koko näytössä.

Audio: Paina audionäppäintä siirtyäksesi Audio-ikkunaan. Paina [Right/Left] (oikea/vasen huolinäppäin) valitaksesi äänitilan vaihtoehtoista LL, RR ja LR. Paina MENU- tai EXIT-näppäintä ikkunan sulkemiseksi.

Palautus: Paina palautusnäppäintä siirtyäksesi edelliseen kanavaan.

Info: Paina INFO-näppäintä nähdäksesi tietopalkin.

FAV: Paina FAV-näppäintä nähdäksesi Suosikit-ryhmien ikkunan. Paina [Right/Left] (oikea/vasen huoli) -näppäimiä valitaksesi haluamasi Suosikit-ryhmän. Paina [Up/Down] (yl-/alahuoli) -näppäimiä valitaksesi seuraavan tai edellisen kanavan. Paina OK-näppäintä nähdäksesi kuvan koko näytöllä. Paina MENU- tai EXIT-näppäintä poistuaaksesi asetuksesta.

Monikuva: Paina monikuvan näppäintä nähdäksesi monikuvaisen ikkunan. Paina [Up/Down/Right/Left] -näppäimiä valitaksesi kanavia ja paina OK nähdäksesi kuvan koko näytössä.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Alankomaat
Puh: 0031 73 599 1055
Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että tuote:

Nimi: König Electronic
Malli: DVB-T FTA19N
Kuvaus: FTA DVB-T Vastaanotin USB- ja SD-korttipaikoilla

Täyttää seuraavat standardit:

EMC:

Euroopan Unionin neuvoston direktiivin 2004/108/EY, muokattu 93/68/ETY mukainen.
EN 55013 : 2001+A1: 2003
EN 61000-3-2 : 2000
EN 61000-3-3 : 1995+A1 : 2001
EN 55020 : 2002 + A1: 2003

LVD:

Euroopan Unionin neuvoston direktiivin 2006/95/EY mukainen.
EN 60065 : 2002

's-Hertogenbosch, 5. syyskuuta 2008



Mrs. J. Gilad
Toimitusjohtaja

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä **VAIN** valtuutettu tekniikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuolisuus mitätöity, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.



Copyright ©



SVENSKA

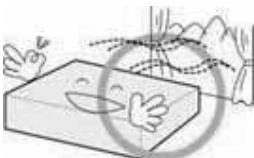
LÄS DETTA FÖRST

Denna bruksanvisning bekantar dig med installationen och användningen av antennmottagaren König DVB-T FTA19N.

Läs vänligen denna bruksanvisning innan du använder apparaten.

Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe så att du kan titta efter i den när det behövs.

Upplysningar angående installation, användning och skötsel av mottagaren.

Placera produkten på en väl ventilerad plats. 	Installera den inte på ett kallt ställe eller i direkt solljus. 
Lämna ett fritt utrymme på minst 10 cm runt produkten. 	Demontera, reparera eller modifiera inte produkten. 
Ställ inga föremål på produkten. 	Ställ inga behållare som innehåller vatten eller annan vätska på produkten. 

INTRODUKTION

Funktioner:

Denna bruksanvisning behandlar installationen av antennmottagaren DVB-T FTA19N och hur man använder de olika funktionerna. Bruksanvisningen förklarar också de olika specialfunktionerna och hjälper dig att dra full nytta av dem.

Denna mottagare har:

- 1000 kanaler
- Flerspråkig skärmvisning (OSD (On Screen Display)) i 256 färger
- 8 favoritlistor
- EPG (Elektronisk Program Guide) för programinformation på skärmen
- Text-TV
- Undertextfunktion
- Automatisk och manuell installation
- Flerspråksfunktion (meny, ljud)
- Redigeringsfunktioner
- Föräldrakontroll

Förpackningen innehåller:

- DVB-T FTA19N mottagare

Fjärrkontroll:

- 2 x AAA batterier

Bruksanvisning

Fjärrkontrollens funktioner

Standby (vänteläge):	Ström till/från
CH+/CH-:	Tryck för att byta kanal.
V-/V+:	Tryck för att ställa in volymen.
Sifferknappar:	Tryck för att byta kanal.
TV/RADIO:	Tryck för att byta mellan TV- och radioläge.
Channel list (Kanallista):	Tryck på knappen för att öppna kanallistan
AUDIO:	Tryck på knappen för att välja audio-läge
EPG:	Tryck på knappen för att visa EPG-skärmen
	Tryck på [OK] knappen för att visa aktuell kanal i fullskärm
	Tryck på knapp [1] för att visa all information för den valda kanalen
	Tryck på knapp [2] för att visa detaljinformation för den valda kanalen
FAV+/-:	Tryck på knappen för att byta mellan favoritlistorna
Exit (Lämna):	Tryck på knappen för att lämna aktuell meny
Menu (Meny):	Tryck på knappen för att öppna menyn eller lämna aktuell meny
Mute (Tyst):	Tryck på knappen för att stänga av ljudet
PAUSE:	Tryck på knappen för att pausa visningen
RECALL (Återgå):	Tryck på knappen för att gå tillbaka till föregående kanal
FAV:	Tryck på knappen för att visa en lista på favoritkanalerna
RECORD	Spela in programmet
▶, ■	Spela upp och stoppa programmet
◀▶	Tryck för att snabbspola bakåt eller framåt
◀ ▶	Sök bakåt eller framåt

Info:

Tryck på knappen för att öppna informationsskärmen

Subtitle (undertexter):

Tryck på knappen för att koppla på/stänga av undertexterna

TXT:

Tryck på knappen för att starta Text-TV-läget

INSTALLATION

Kanalinställning

När apparaten kopplas på för första gången kommer installationsmenyn att visas:



- Tryck på [Upp/Ner] knapparna för att välja en undermeny.
- Tryck på [Vänster/Höger] knappen för att välja en inställning.
- Tryck på den röda eller gröna knappen för att välja automatisk eller manuell sökning.

Användning

HUVUDMENY:



- Tryck på [Upp/Ner] knapparna för att välja undermeny.
- Tryck på [OK] knappen för att aktivera valt objekt.

TV Meny



När menyn "TV List" (TV lista) öppnas, kommer skärmen att se ut som på bilden till vänster.

Du kan byta mellan kanalerna med [Upp/Ner] knapparna och titta på det märkta programmet i det lilla förhandsvisningsfönstret i det övre högra hörnet. Tryck på [Page Up/Page Down] knappen för snabbare skrollning. Tryck två gånger på [Exit] knappen för att lämna fullskärmsläget. Tryck på [Höger/Vänster] för att byta mellan funktionerna i skärmens nedre kant. Tryck på [OK] för att bekräfta.

Favoriter

Du kan byta mellan kanalerna med [Upp/Ner] knapparna.

Tryck på knapparna [1...8] för att lägga till kanalen till respektive favoritlista.

Tryck på den gula knappen eller på [Exit] knappen för att avbryta processen.



LOCK (LÅS)

Välj den kanal du vill spärra med [Upp/Ner] knapparna. Tryck på [OK] knappen för att spärra kanalen. Tryck på den gula knappen eller på [Exit] knappen för att avbryta processen.



Edit (redigera)

Tryck på [OK] knappen för att redigera kanalen.

Följ instruktionerna på skärmen.

Tryck på [OK] knappen för att spara eller på [Exit] knappen för att avbryta och lämna.



SKIP (HOPPA ÖVER)

Du kan byta mellan kanalerna med [Upp/Ner] knapparna.

Tryck på [OK] knappen för att hoppa över kanalen.

Tryck på den gula knappen eller på [Exit] knappen för att avbryta processen.



Delete (Radera)

Du kan byta mellan kanalerna med [Upp/Ner] knapparna.

Tryck på [OK] knappen för att välja vilken kanal som skall raderas.

Tryck på den gula knappen eller på [Exit] knappen för att avbryta processen.



Search (Sök)

Tryck på den gröna knappen för att byta mellan stora och små bokstäver. Tryck på den röda knappen för att ta bort tecken. Tryck på [Höger/Vänster] knapparna för att flytta markören till vänster eller höger. Tryck på nummerknapparna (0-9) för att lägga till ett tecken (titta efter i tabellen här nedan)

Tryck på [OK] knappen för att spara eller på [Exit] knappen för att avbryta och lämna.

1 .,*?!@1

2 ABC2

3 DEF3

4 GHI4

5 JKL5

6 MNO6

7 PQRS7

8 TUV8

9 WXYZ9

0 [mellanslag]_ -0



När menyn "TV Guide" (EPG) öppnas, kommer skärmen att se ut som på bilden till vänster.

Du kan byta mellan kanalerna med [Upp/ Ner] knapparna. Tryck på [Höger] för att gå till informationstabellen till höger. Tryck på [Exit] för att gå tillbaka till kanallistan. Programinformationen för den valda kanalen visas i tabellen till höger. Tryck på [OK] för att se detaljerad programinformation.

Radiomeny



"Radio Listan" och "Radio Guiden" används på samma sätt som "TV Listan" och "TV Guiden".

Multimedia



My album (Mitt album)

När menyn "My album" (Mitt album) öppnas, kommer skärmen att se ut som på bilden här ovan. Tryck på [Upp/Ner /Höger/Vänster] knapparna för att flytta på markören och välja bilderna, tryck på [OK] för fullskärmsläge. Tryck fullskärmsläge på [Upp/Ner] knapparna för att rotera, tryck på [Höger/Vänster] knapparna för att visa nästa eller föregående bild. Tryck på [OK] knappen för att visa bilderna i slide- (diavisnings-)läge.



Tryck på den blåa knappen för att öppna katalogfönstret så som det visas på bilden till vänster. Tryck på [Upp/Ner] /Höger/Vänster] knapparna för att flytta markören och välja katalog. Tryck på [OK] knappen för att visa.

My music (min musik)



När menyn "My music" (Min musik) öppnas, kommer skärmen att se ut som på bilden till vänster.

Tryck på [Upp/Ner]] knapparna för att flytta markören och välja, tryck på [Höger/Vänster] knapparna för att reglera volymen. Tryck på [OK] knappen för att välja och spela upp musiken.

Röd knapp: Tryck en gång för att pausa och en gång till för att fortsätta.

Gul knapp: Tryck för att välja ett av de olika uppspelningslägena: repeat all, random och repeat off (repetera alla, slump och ingen repetition).

Blå knapp: Snabbspolning framåt.

Grön knapp: Stoppa musiken.

Tryck på Exit för att avsluta.

Mina filmer



När du väljer Mina filmer ser du denna skärmvy.

Du kan trycka på tangenterna PR+, PR-, $\square$ $\triangleleft$ $\triangleright$ för att flytta markören och välja den fil du önskar.

Mina inspelningar



Inspelningslista



Inspelningsenhet



Inspelningsinställningar



● Denna meny har 3 undermenyer:

- Inspelningslista
- Inspelningsenhet
- Inspelningsinställningar

1. Tryck på tangenterna PR+, PR- för att välja inspelat program i det vänstra fönstret och tryck OK för att spela upp det.

Trycker du OK igen kan du se programmet i fullskärmsläge.

2. Tryck på [Pause] för att pausa. Tryck på ► för att fortsätta.

Använd tangenterna ◀◀ / ▶▶ för att snabbspola bakåt och framåt.

Använd tangenterna ◀ / ▶ för att långsamt söka bakåt och framåt.

3. Tryck på den röda tangenten för att radera programmet du valt.

I denna meny kan du få information om inspelningsenheten.

Tryck på den röda tangenten för att visa dialogen All data kommer att förloras i aktuell partition. Vill du formatera partitionen? Välj YES för att formatera eller välj EXIT för att avbryta.

Tryck på den gröna tangenten för att visa dialogen All data kommer att förloras. Vill du formatera enheten?

Välj YES för att formatera eller välj EXIT för att avbryta.

1. Time shift Size: Välj storlek på inspelningsenheten.

2. Time Shift: Välj mellan AUTO, OFF och Pause.

3. One Button Recording: Välj mellan OFF och ON för enknappsinspelning.

4. Default Recording Period: Välj förvald inspelningsperiod med tangenterna ◀ +.

Game (extras) (Spel (extra))



Tryck [OK] för att spela Gomoku

Calendar (kalender): Tryck på [Upp/Ner]] knapparna för att välja månad och på [Höger/Vänster] knapparna för att välja år. Tryck på [Exit] för att lämna.

Calculator (kalkylator): röd knapp: plus, blå knapp: dividera
gul knapp: multiplicera, grön knapp: minus
Tryck på [Upp/Ner] /Höger/Vänster] knapparna för att flytta markören och välja knappar på kalkylatorn.

Tryck på [OK] för att se resultatet.

Tryck på [Exit] för att avsluta.

INSTÄLLNINGAR



Denna meny har sex undermenyer:

Installation

- TV Setup (TV-inställning)

Password (Lösenord)

- Advance Timer (förhandstimer)

- SW Update (Uppdatering)

- Set Default (förhandsinställningar)

Installation



Tryck i denna meny på [Upp/Ner]] knapparna för att välja undermeny och på [Höger/Vänster] knapparna för att flytta det märkta objektet till ditt urval.

Tryck på den röda knappen för att öppna Auto Scan menyn (automatisk sökning), och tryck på den gröna för att öppna Manual Scan (manuell sökning).

TV-inställning



Tryck i denna meny på [Upp/Ner]] knapparna för att välja undermeny och på [Höger/Vänster] knapparna för att flytta det märkta objektet till ditt urval.

PASSWORD (LÖSENORD)



Tryck i denna meny på [Upp/Ner]] knapparna för att välja undermeny och på [Höger/Vänster] knapparna för att flytta det märkta objektet till ditt urval.

Timer



Tryck på [Upp/Ner]] för att välja händelser i detta fönster.

Tryck på den röda knappen för att öppna redigeringsfönstret. Tryck på [Upp/Ner]] knapparna för att välja undermeny och på [Höger/Vänster] knapparna för att flytta det märkta objektet till ditt urval.

Tryck på den gröna knappen för att radera vald händelse. Tryck på [Exit] knappen för att avbryta eller lämna.

Software update (Uppdatering av mjukvara)



Denna meny har 1 undermenyer:

- Update by USB/Card Reader (Uppdatera via USB/Kortläsare)

- 1) - Update by USB/Card Reader (Uppdatera via USB/Kortläsare): Tryck på [OK] för att öppna menyn som det visas på bilden till vänster. Välj uppdateringsfil till höger i fönstret, och tryck på [OK] knappen för att starta uppdateringen.

- Set Default (förhandsinställningar)



Välj detta alternativ för att återställa förhandsinställningarna. Tryck på [Yes] för att bekräfta.

Snabbval

Sifferknappar: Använd sifferknapparna (0-9) för att ange önskad kanals nummer.

TV/Radio: Tryck på TV/RADIO knappen för att välja mellan TV- och radioläge

Upp/Ner (kanalbyte): Tryck på PR+, PR- för att byta kanal uppåt eller neråt.

Vänster/Höger (Volym +/-): Tryck på [Höger/Vänster] knapparna för att ändra volymen.

Mute (Tyst): Tryck på mute knappen för att justera volymen. Tryck igen för normalt ljud.

Pause (paus): Tryck på PAUSE knappen för att pausa visningen. Tryck igen för normal visning.

Teletext: Tryck på TXT/ för att öppna Text-TV och undertextfönstret på skärmen.

Subtitle: Tryck på knappen för att sätta på/stänga av undertexterna.

Ok: Tryck på Ok för att öppna TV-program listan eller Radioprogram listan. Tryck på [Upp/Ner] knapparna för att välja kanal och tryck på OK knappen för fullskärm.

Audio: Tryck på audio knappen för att öppna audio fönstret . Tryck på [Höger/Vänster] knapparna för att välja ljudlägena LL, RR och LR. Tryck på MENU eller EXIT knappen för att stänga detta fönster.

RECALL (Återgå): Tryck på recall knappen för att byta från den aktuella kanalen till den föregående.

Info: Tryck på INFO knappen för att se informationsfältet .

FAV: Tryck på FAV knappen för att visa fönstret med favoritgrupper. Tryck på [Höger/Vänster] knapparna för att välja önskad favoritgrupp. Tryck på [Upp/Ner]] knapparna för att byta kanal uppåt eller nedåt. Tryck på OK knappen vid den valda kanalen för fullskärm. Tryck på MENU eller EXIT knappen för att lämna.

Multi-pitcture (bild i bild): Tryck på multi-picture knappen för bild i bild visning. Tryck på [Upp/Ner/Höger/Vänster] knapparna för att välja kanal och tryck på OK knappen för fullskärm.

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Holland
Tel.: 0031 73 599 1055
E-post: info@nedis.com

Intygar att produkten:

Namn: König Electronic
Modell: DVB-T FTA19N
Beskrivning: FTA DVB-T mottagare med USB och SD-kortplats

överensstämmer med följande standarder

EMC:

Följer rådets direktiv 2004/108/EC från 93/68/EEC

EN 55013: 2001+A1: 2003

EN 61000-3-2 : 2000

EN 61000-3-3 : 1995+A1: 2001

EN 55020: 2002+A1: 2003

LVD:

Följer rådets direktiv 2006/95/EC

EN 60065: 2002

's-Hertogenbosch, 5 september 2008



Fru. J. Gilad
Inköpschef

Säkerhetsanvisningar:

För att undvika elstötar får produkten endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla bort produkten från nätuttaget och från annan utrustning om problem uppstår. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©



ČESKY

ČTĚTE NEJDŘÍVE!

Tato uživatelská příručka vám pomůže důkladně se seznámit s instalací a obsluhou přijímače pozemního vysílání digitálního TV signálu DVB-T FTA19N firmy König.

Než začnete přístroj používat, přečtěte si nejdříve tuto uživatelskou příručku. Tento návod si uložte pro případné pozdější použití.

Poznámky k instalaci, používání, obsluze a péči o přijímač.

Přijímač umístěte do prostoru s dobrou ventilací. 	Neinstalujte přístroj v příliš chladném prostředí nebo na místech s dopadem přímého slunečního světla. 
Kolem celého přístroje nechte volný prostor nejméně 10 cm. 	Sami přístroj nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte. 
Nepokládejte na přístroj žádné jiné předměty. 	Nepokládejte na horní stěnu přístroje hrníčky s vodou nebo jinou kapalinou. 

ÚVOD

Funkce a popis:

Tento návod k použití obsahuje pokyny pro instalaci přijímače pozemního vysílání DVB-T FTA19N, pokyny pro jeho obsluhu a ovládání různých funkcí. V této příručce naleznete také vysvětlení speciálních funkcí přijímače a využívání všech jeho výhodných vlastností.

Tento přijímač pozemního digitálního vysílání nabízí:

- 1000 kanálů,
- vícejazyčné OSD (Zobrazení menu na obrazovce) v 256 barvách,
- 8 seznamů oblíbených stanic,
- EPG (Elektronický průvodce programy) pro zobrazení informace o kanálech na obrazovce,
- teletext,
- podpora titulků,
- automatickou a ruční instalaci,
- vícejazyčnou funkci (Menu, Audio),
- editovací funkci,
- rodičovský zámek.

Obsah balení:

- Přijímací jednotka DVB-T FTA19N
- Dálkový ovladač
- 2 x baterie, velikost AAA
- Návod k použití

Funkce dálkového ovladače

Pohotovostní stav:	Zapnutí/vypnutí.
CH+/CH-:	Přepínání kanálů.
V-/V+:	Stiskem tlačítek nastavte hlasitost.
Numerická klávesnice	Stiskem tlačítka zvolte kanál.
TV/RADIO:	Přepínání příjmu rozhlasového nebo TV digitálního vysílání.
Seznam kanálů:	Otevření seznamu kanálů.
Audio:	Stiskem tlačítka zvolte režim audio.
EPG:	Zobrazení nabídky EPG (Elektronický průvodce programy). Stiskem tlačítka [OK] se obraz aktuálně zvoleného kanálu zobrazí na celé obrazovce. Stiskem tlačítka [1] se zobrazí úplná informace o zvoleném kanálu. Stiskem tlačítka [2] se zobrazí detailní informace o zvoleném kanálu.
FAV+/-:	Stiskem tlačítka přepínejte mezi 8 seznamy oblíbených programů.
Exit:	Stiskem tlačítka vystoupíte z aktuální nabídky.
Menu:	Stiskem tlačítka otevřete menu nebo vystoupíte z aktuální nabídky.
Mute:	Stiskem tlačítka ztišíte (vypnete) zvuk.
RECORD	Záznam pořadu
▶, ■	Spuštění a zastavení přehrávání
◀▶	Rychlý posun dopředu nebo dozadu
◀ ▶	Přesun o další dopředu nebo dozadu

Menu TV



Po otevření menu „TV List (TV seznam)“ se na obrazovce otevře nabídka podle levého obrázku.

Stiskem tlačítek „[Up/Down] (Nahoru/dolů)“ můžete přepínat jednotlivé kanály a zvýrazněný kanál můžete sledovat v náhledovém okně v pravém horním rohu. Stiskem tlačítek „[Page Up/Page Down] (Stránka Nahoru/dolů)“ můžete zrychlit procházení nabídky. Stiskem tlačítka „[Exit] (Vystoupit)“ přejdete na zobrazení přes celou obrazovku. Stiskem tlačítka „[Left/Right] (Vlevo/vpravo)“ přepínáte funkce zobrazené v dolní části obrazovky. Stiskem tlačítka [OK] potvrďte volbu.

Oblíbené

Jednotlivé kanály můžete přepínat stiskem tlačítek „[Up/Down] (Nahoru/dolů)“. Stiskem numerického tlačítka [1...8] přidejte kanál do odpovídajícího seznamu oblíbených. Stiskem žlutého tlačítka volbu uložte nebo tlačítkem [Exit] můžete operaci zrušit.

Zámek

Pomocí tlačítek [Up/Down] vyhledejte kanál, který chcete uzamknout. Stiskem tlačítka [OK] uzamkněte zvolený kanál. Stiskem žlutého tlačítka volbu uložte nebo tlačítkem [Exit] můžete operaci zrušit.

Editování

Po stisknutí klávesy [OK] můžete upravovat vybraný kanál.

Postupujte podle pokynů na obrazovce. Stiskem tlačítka [OK] volbu uložte nebo tlačítkem [Exit] můžete operaci zrušit a vystoupit z nabídky.



Skip (Přejdi)

Jednotlivé kanály můžete přepínat stiskem tlačítek „[Up/Down] (Nahoru/dolů)“.

Stiskem tlačítka [OK] přeskočíte zvolený kanál.

Stiskem žlutého tlačítka volbu uložíte nebo tlačítkem [Exit] můžete operaci zrušit.



Mazání

Jednotlivé kanály můžete přepínat stiskem tlačítek „[Up/Down] (Nahoru/dolů)“.

Stiskem tlačítka [OK] zvolíte kanál určený ke smazání.

Stiskem žlutého tlačítka volbu uložíte nebo tlačítkem [Exit] můžete operaci zrušit.



Vyhledávání

Stiskem zeleného tlačítka přepínáte mezi psaním velkých a malých písmen. Stiskem červeného tlačítka vymažete znaky.

Stiskem tlačítek „[Right/Left] (Vlevo/vpravo)“ posunujete kurzor vlevo nebo vpravo. Stiskem numerického tlačítka (0-9) vložíte znak (použijte následující tabulku).

Stiskem tlačítka [OK] volbu uložíte nebo tlačítkem [Exit] můžete operaci zrušit a vystoupit z nabídky.

1 „*?!@1	4 GHI4	7 PQRS7
2 ABC2	5 JKL5	8 TUV8
3 DEF3	6 MNO6	9 WXYZ9
		0 [mezera]_0



Po otevření menu „TV Guide (TV průvodce)” (funkce EPG) se na obrazovce otevře nabídka podle levého obrázku.

Jednotlivé kanály můžete přepínat stiskem tlačítek „[Up/Down] (Nahoru/dolů)“. Stiskem tlačítka „[Right] (Vpravo)“ přejděte do levé informační tabulky. Stiskem tlačítka [Exit] můžete znovu přejít do seznamu kanálů. Informace o programu zvoleného kanálu se zobrazuje v pravé tabulce. Stiskem tlačítka [OK] zobrazíte detailní informace o programu.

Menu Radio



Funkce „Radio List“ a „Radio Guide“ se obsluhují stejným způsobem jako „TV List“ a „TV Guide“.

Multimedia



Moje album

Po otevření menu „My album (Moje album)” se na obrazovce otevře nabídka podle horního obrázku. Stiskem tlačítek „[Up/Down/Right/Left] (Nahoru/dolů/vpravo/vlevo)“ můžete přesouvat kurzor a vybírat obrázky, stiskem tlačítka [OK] nastavíte režim zobrazení po celé obrazovce. V režimu zobrazení na celé obrazovce můžete stiskem tlačítek „[Up/Down] (Nahoru/dolů)“ otáčet obraz, stiskem tlačítka „[Right/Left] (Vpravo/vlevo)“ zobrazíte následující nebo předchozí obrázek. Stiskem tlačítka [OK] spustíte postupnou prezentaci jednotlivých obrázků.



Moje hudba



Stiskem modrého tlačítka otevřete okno složek podle vyobrazení na obrázku vlevo. Stiskem tlačítek „[Up/Down/Right/Left] (Nahoru/dolů/vpravo/vlevo)“ můžete přesouvat kurzor a vybírat složku. Stiskem tlačítka [OK] potvrďte zobrazení.

Po otevření menu „My music (Moje hudba)“ se na obrazovce otevře nabídka podle levého obrázku.

Stiskem tlačítek „[Up/Down] (Nahoru/dolů)“ najdete a vyberte soubor, pomocí tlačítek „[Right/Left] (Vlevo/vpravo)“ nastavte hlasitost. Stiskem tlačítka [OK] potvrďte a hudba se začne přehrávat.

Červené tlačítko: Jedním stiskem přejdete do pauzy, následným stiskem tohoto tlačítka obnovíte přehrávání.

Žluté tlačítko: Stiskem tlačítka vyberte některý z různých režimů přehrávání: „repeat all (opakovat všechno)“, „random (náhodně)“ a „repeat off (vypnout opakování)“.

Modré tlačítko: Rychle vpřed.

Zelené tlačítko: Stop přehrávání hudby.

Stiskem tlačítka „Exit (Vystoupit)“ ukončíte mód přehrávání hudby.

Moje filmy



Volbou Moje filmy vstoupíte do nabídky viz obrázek.

Stiskněte PR+, PR- pro pohyb kurzorem a výběr požadovaného souboru.

Moje záznamy



Seznamy záznamů



Záznamové zařízení



Vlastnosti záznamu



- Menu obsahuje 3 další nabídky:

- Seznam záznamů
- Záznamové zařízení
- Vlastnosti záznamu

1. Stiskněte PR+, PR- tlačítka pro výběr v okně se seznamem a potvrďte výběr stiskem OK, opětovným stiskem tlačítka OK vstoupíte do celoobrazovkového režimu.

2. Stiskem [Pause] pozastavíte přehrávání. Stiskem ► bude přehrávání pokračovat. Tlačítka ◀◀ / ►► posunete záznam rychle dopředu nebo dozadu. Tlačítka ◀ / ► můžete záznam posouvat pomalu dopředu nebo dozadu.

3. Stiskem červeného tlačítka zvolený záznam smažete.

Kromě informací o vašem záznamovém zařízení jsou dostupné následující volby:

Po stisku červeného tlačítka se objeví dialogové okno s nabídkou smazání všech dat ve vybrané partition.

Volbou YES potvrďte formátování vybrané partition nebo volbou EXIT návrat zpět.

Po stisku zeleného tlačítka se objeví dialogové okno s nabídkou smazání všech dat na celém disku.

Volbou YES potvrďte formátování celého disku nebo volbou EXIT návrat zpět.

1. Velikost záznamu časového posuvu (Time shift): Zobrazí se velikost souboru na záznamovém zařízení.

2. Časový posuv: Vyberte mezi AUTO, VYPNUTO a Pauza.

3. Záznam jedním tlačítkem: Vyberte mezi VYPNUTO (ON) a ZAPNUTO (OFF).

4. Standardní délka záznamu: Stiskněte tlačítko ◀◀ / ►► pro výběr délky záznamu.

Hra (extra)



Po stisknutí tlačítka [OK] můžete hrát Gomoku (Piškvorky).

Kalendář: Stiskem tlačítek [Up/Down] vyberte měsíc, pomocí tlačítek [Right/Left] nastavte rok. Stiskem tlačítka [Exit] vystupte.

Kalkulačka: červené tlačítko: Plus, modré tlačítko: Dělení, žluté tlačítko: Násobení, zelené tlačítko: minus, Stiskem kláves „[Up/Down/Right/Left] (Nahoru/dolů/vpravo/vlevo)“ pohybujte kurzorem a vyberte tlačítko na kalkulačce.

Stiskem tlačítka [OK] se zobrazí výsledek. Stiskem tlačítka [Exit] vystupte.

„SETUP (Nastavení)“



Toto menu má šest podmenu:

- Instalace
- Nastavení TV
- Password (Heslo)
- Rozšíření časového spínače
- Aktualizace SW
- Tovární nastavení

Instalace



V této nabídce vyberte pomocí tlačítek [Up/Down] podnabídku a stiskem tlačítek [Right/Left] přeneste zvýraznění na vaši volbu.

Stisknutím červeného tlačítka můžete spustit režim automatického vyhledávání, zeleným tlačítkem otevřete režim ručního prohledávání.

Nastavení TV



V této nabídce vyberte pomocí tlačítek [Up/Down] podnabídku a stiskem tlačítek [Right/Left] přeneste zvýraznění na vaši volbu.

„Password (Heslo)“



V této nabídce vyberte pomocí tlačítek [Up/Down] jednu podnabídku a stiskem tlačítek [Right/Left] přeneste zvýraznění na vaši volbu.

„Timer (Časový spínač)“



Stisknutím tlačítek [Up/Down] vyberte události v tomto okně.

Stiskem červeného tlačítka otevřete editovací okno. V této nabídce vyberte pomocí tlačítek [Up/Down] podnabídku a stiskem tlačítek [Right/Left] přeneste zvýraznění na vaši volbu.

Stiskem zeleného tlačítka smažete vybranou událost. Stiskem tlačítka [Exit] zrušíte nebo vystupte z nabídky.

Aktualizace software



Tato nabídka má dvě podnabídky:

- Aktualizace pomocí USB/Čtečky paměťové karty

- 1) Aktualizace pomocí USB/Čtečky paměťové karty: Stisknutím tlačítka [OK] otevřete menu vyobrazené na obrázku vlevo. Zvolte aktualizací soubor na pravé straně okna a stiskem tlačítka [OK] spusťte aktualizaci.

Tovární nastavení



Vyberte položku (reset) k obnově původního továrního nastavení. Stiskem tlačítka „[Yes] (Ano)“ potvrďte obnovení původního nastavení.

TLAČÍTKA RYCHLÉ VOLBY

Numerická tlačítka: Tato numerická tlačítka můžete použít k přímé volbě požadovaného kanálu.

TV/Rádio: Stiskem tlačítka TV/RADIO přepínáte mezi módy TV a Rádio.

Up/Down (Změna kanálu): Stiskem tlačítek PR+, PR- můžete přepínat kanály směrem nahoru nebo dolů.

Left/Right (Hlasitost+/-): Stiskem tlačítek [Right/Left] můžete zesilovat nebo zeslabovat hlasitost poslechu.

Mute: Stiskem tohoto tlačítka můžete dočasně vypnout zvuk. Dalším stiskem tohoto tlačítka se vrátíte k normálnímu poslechu.

Pause: Stiskem tlačítka „PAUSE (Pauza)“ dočasně zastavíte obrázek. Dalším stiskem tohoto tlačítka se vrátíte k normálnímu zobrazení.

Teletext: Stiskem tlačítka TXT/ otevřete na obrazovce teletext a okno titulků.

Subtitle: Stiskem tohoto tlačítka zapínáte/vypínáte zobrazení titulků.

OK: Po stisknutí tlačítka OK se na obrazovce objeví seznam programů TV nebo seznam rozhlasových stanic. Pomocí tlačítek [Up/Down] vyberte požadovaný kanál a po stisknutí tlačítka OK se obraz otevře na celé obrazovce.

Audio: Stisknutím tlačítka Audio se otevře okno nastavení zvukového režimu. Stiskem tlačítek [Right/Left] zvolte režim reprodukce zvuku: „LL (levý signál v obou kanálech)“, „RR (pravý signál v obou kanálech)“ a „LR (normální reprodukce levého a pravého signálu)“. Stiskem tlačítka MENU nebo EXIT zavřete toto okno.

Recall: Stiskem tlačítka „RECALL (Návrat)“ se vrátíte na předchozí sledovaný kanál.

Info: Stiskem tlačítka INFO otevřete informační lištu.

FAV: Stiskem tlačítka FAV otevřete okno se skupinami oblíbených stanic. Pomocí tlačítek [Right/Left] vyberte požadovanou skupinu oblíbených. Stiskem tlačítek [Up/Down] vybírejte kanál směrem nahoru nebo dolů. Na zvoleném kanálu stiskněte tlačítko OK a zvolený kanál se zobrazí na celé obrazovce. Stiskem tlačítka MENU nebo EXIT vystupte.

Multiobraz: Stiskem tlačítka „Multi-picture (Multi-obraz)“ otevřete okno pro zobrazení více obrazů. Pomocí tlačítek [Up/Down] vyberte požadovaný kanál, po stisknutí tlačítka OK se obraz otevře na celé obrazovce.

Prohlášení o shodě

Společnost
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Nizozemí
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:

Značka: König Electronic
Model: DVB-T FTA19N
Popis: Přijímač pozemního vysílání FTA DVB-T s USB a slotem pro SD Card

splňuje následující normy:

Elektromagnetická kompatibilita:

Dodržuje směrnici EU 2004/108/EC doplněnou o 93/68/EEC

EN 55013 : 2001+A1 : 2003

EN 61000-3-2 : 2000

EN 61000-3-3 : 1995+A1: 2001

EN 55020 : 2002+A1: 2003

Elektronická zařízení napájená ze sítě:

Dodržuje směrnici EU 2006/95/EC

EN 60065 : 2002

's-Hertogenbosch, ze dne 5. září 2008



Paní. J. Gilad
Obchodní ředitelka

Bezpečnostní opatření:

Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, svěřte opravu zařízení POUZE kvalifikovanému servisnímu technikovi/středisku. Před prováděním opravy vždy odpojte zařízení od přívodu elektrické energie a od dalších zařízení, která mohou být s vaším zařízením propojena. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti nebo vodě.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

Záruka:

Jakékoli změny, úpravy nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní značky jsou registrované značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

Upozornění:

Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat do běžného domácího odpadu. Existují zvláštní sběrná střediska pro likvidaci těchto produktů.



Copyright © (Autorská práva)



